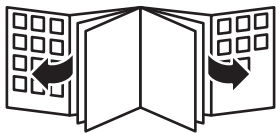


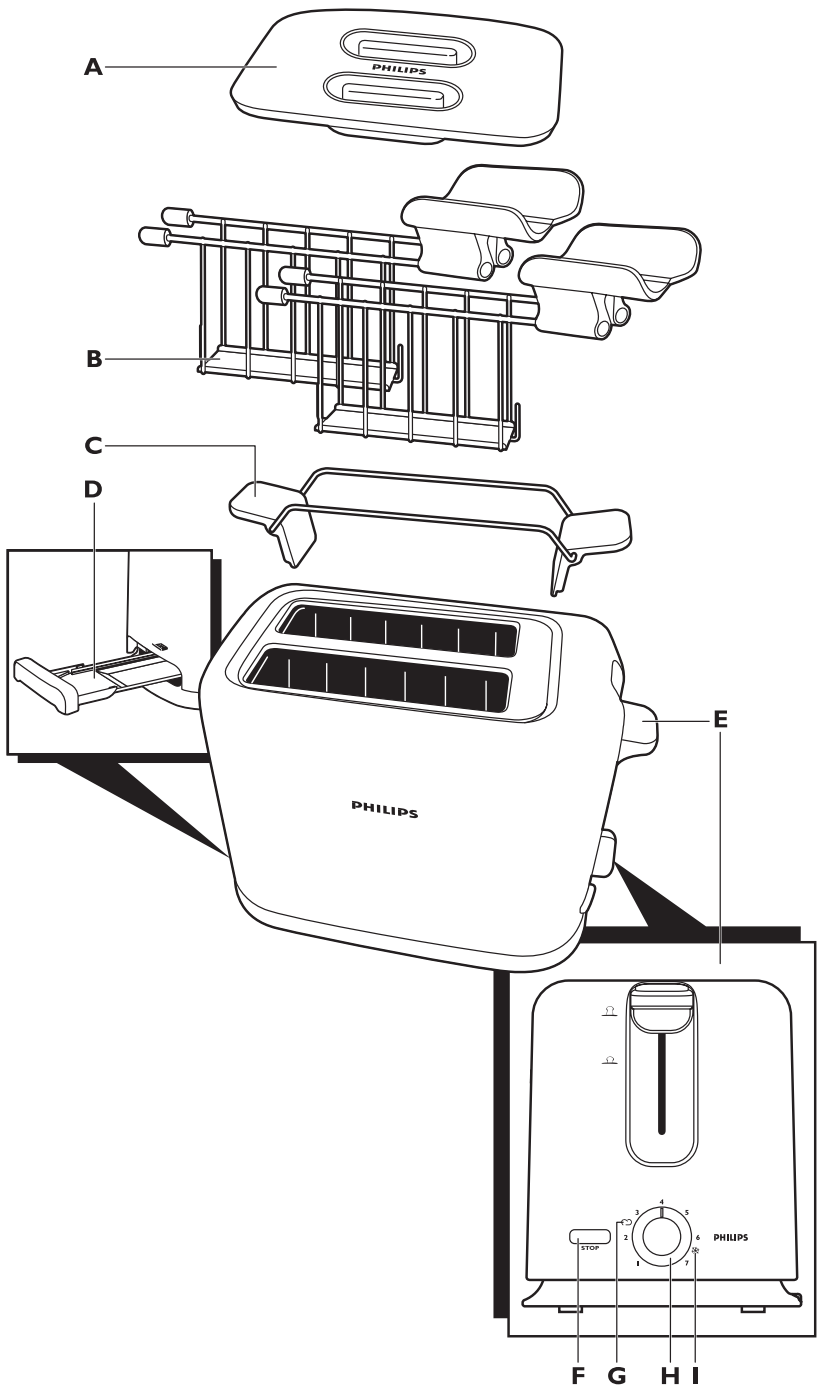
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HD2589, HD2587, HD2586



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	11
ČEŠTINA	17
EESTI	22
HRVATSKI	27
MAGYAR	32
ҚАЗАҚША	38
LIETUVIŠKAI	44
LATVIEŠU	49
POLSKI	54
ROMÂNĂ	60
РУССКИЙ	66
SLOVENSKY	72
SLOVENŠČINA	78
SRPSKI	83
УКРАЇНСЬКА	89

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Dust cover
- B** Bread baskets with squeeze handle and cheese drip tray (HD2589 only)
- C** Warming rack (HD2587 only)
- D** Crumb tray
- E** Toasting lever
- F** STOP button
- G** Warming function (specific types only)
- H** Browning control
- I** Defrost function ❄

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water.
- Do not insert oversized foods and metal foil packages into the toaster, as this may cause fire or electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.
- Keep this appliance and the cord out of reach of children.
- Never connect the appliance to an external timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not operate the appliance under or near curtains or other flammable materials or under wall cabinets, as this may cause fire.
- Do not place the dust cover (specific types only) or any other object on top of the toaster when the appliance is switched on or when it is still hot, as this can cause damage or fire.
- To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the crumb tray. Make sure the crumb tray is correctly placed.
- Immediately unplug the toaster if fire or smoke is observed.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is only intended for toasting bread. Do not put any other ingredients in the appliance, as this may lead to a hazardous situation.
- Always use the bread baskets (specific types only) to insert sandwiches or slices of bread into the appliance. Never put sandwiches or slices of bread in the appliance without the bread baskets, as this may lead to a hazardous situation.

Caution

- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.

- Avoid touching the metal parts of the toaster, as they become very hot during toasting. Only touch the controls.
- Do not place the toaster on a hot surface.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Always unplug the appliance after use.
- The toaster is intended for household use only and may only be used indoors. It is not intended for commercial or industrial use.
- If a slice of bread or the filled baskets (specific types only) get stuck inside the toaster, unplug the appliance and let it cool down before you try to remove the bread. Do not use a knife or a sharp tool, as these may cause damage to the heating elements.
- The warming rack is only intended for warming up rolls or croissants. Do not put any other ingredients on the warming rack, as this may lead to a hazardous situation.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

Remove any stickers and wipe the body of the toaster with a damp cloth.

Before you use the appliance for the first time, we advise you to let the appliance complete a few toasting cycles without slices of bread on the highest browning setting in a properly ventilated room. This burns off any dust that may have accumulated on the heating elements and prevents unpleasant smells when toasting bread.

Using the appliance

- 1** Put the appliance on a stable and flat surface, away from curtains and other combustible materials. Put the plug in the wall socket.
- 2** To adjust the length of the cord, wind part of it round the brackets in the base of the appliance (Fig. 2).

Toasting bread

- 1** Put one or two slices of bread in the toaster (Fig. 3).
- 2** Select the desired browning setting. (Fig. 4)
 - Select a low setting (1-2) for lightly toasted bread and a high setting (5-7) for darkly toasted bread.
 - Select the defrost function ❄️ (settings 6 to 7, depending on the desired browning degree) for toasting frozen bread.

- 3** Push the toasting lever down to switch on the appliance. (Fig. 5)

The toasting lever will only stay down if the appliance has been connected to the mains.

Note: You can stop the toasting process and pop up the bread at any time by pressing the stop button on the toaster (Fig. 6).


- 4** To adjust the browning setting during toasting, turn the browning control.
- 5** When the toast is ready, it pops up and the toaster switches off.
- 6** Remove the toasted bread. To remove smaller items, you can move the toasting lever upwards a little further.

Tip: If bread gets stuck inside the toaster, remove the plug from the wall socket and let the appliance cool down completely. Then carefully remove the bread from the toaster.

Toasting sandwiches (HD2589 only)

- 1 Put a filling, e.g. ham and cheese, between two thin slices of bread.
- 2 Lift the bread baskets out of the appliance by the handles.
- 3 Squeeze the handle of the bread basket (1) and put a sandwich or one slice of bread in each basket (2) (Fig. 7).

Note: Make sure the sandwiches or slices of bread go all the way down inside the baskets, for a good and even toasting result.

- 4 Insert the bread baskets into the appliance.
- 5 Select the desired browning setting.
 - Select a low setting (1-2) for lightly toasted sandwiches.
 - Select a high setting (5-7) for darkly toasted sandwiches.
 - Select the defrost function  (settings 6-7, depending on the desired browning degree) for toasting frozen bread.

Note: If the bread is damp or if you have put a lot of ingredients between the slices, the appliance will need a longer toasting time to produce the same toasting result.

- 6 Push the toasting lever down to switch the appliance on.

Tip: If the filled baskets get stuck inside the appliance, remove the plug from the wall socket, let the appliance cool down completely and carefully remove the baskets from the appliance.

- 7 Lift the bread baskets out of the appliance by the handles.
- 8 Squeeze the handle of the bread basket (1) and turn the bread basket upside down to remove the sandwich or slice of bread (2) (Fig. 8).

Warming up rolls and croissants (HD2587 only)

- 1 Place the warming rack on top of the toaster (Fig. 9).

Never put the rolls to be heated up directly on top of the toaster without the warming rack to avoid damaging the toaster.

- 2 Put the rolls or croissants on top of the warming rack (Fig. 10).

Do not warm up more than 2 items at a time.

- 3 Turn the browning control to the warming setting and push the toasting lever down.

Tip: If you want to warm the rolls or croissants on both sides, turn them after the toaster has switched itself off. Leave the browning control on the warming setting and switch the toaster on again by pushing the toasting lever down.

Cleaning

- 1 Unplug the appliance and let it cool down.
- 2 Clean the appliance with a damp cloth.

Caution: Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- 3 To remove crumbs from the appliance, slide the crumb tray out of the appliance and empty it (Fig. 11).

Caution: Do not hold the appliance upside down and do not shake it to remove the crumbs.

Storage (HD2587 only)

Placing the dust cover

- 1 Place the dust cover on top of the toaster after use (Fig. 12).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 13).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The toaster does not work.	The plug is not inserted properly.	Insert the plug properly.
	Malfunction	If the toaster still does not work, take it to a service centre authorised by Philips for examination.
Bread gets stuck in the appliance.	Bread is too thick	Unplug the appliance and let it cool down. Carefully remove the slice or slices from the toaster. Take care not to damage the heating elements while removing the slice or slices of bread. Never use a metal object for this purpose.
The toast is too dark/ too light.	The browning setting is not set correctly.	Check the browning setting selected for toasting. Select a lower setting next time if your toast is too dark and a higher setting if your toast is too light.
Smoke comes out of the toaster.	The browning setting is set too high.	You have selected a too high setting for the type of bread inserted. Press the stop button to stop the toasting process.
The mains cord is damaged.		If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard
Only one side of my roll or croissant is warm.	The roll or croissant was not turned over.	Turn your roll or croissant over and warm it up again. Follow the instructions in section 'Warming up rolls and croissants'.

Problem	Cause	Solution
The bread is so small that I cannot take it out.	Bread is too small.	Move the toasting lever upwards a little further when the bread pops up.
Is it possible to adjust the browning level while the toaster is working.		Yes, the browning level can be adjusted during the toasting process by adjusting the browning control.
I cannot change the browning setting when I use the warming function.	Fixed temperature for warming function.	
My roll or croissant is too dark/ burnt.	The roll or croissant may not be put directly on top of the toaster.	Put the roll or croissant on the warming rack.
I cannot change the browning setting when I use the reheat function.	Fixed setting for reheat function.	
The bread pops up almost immediately without having been toasted.	The toasting lever has not been pushed down all the way.	Make sure you push the toasting lever down all the way.
	Malfunction.	Take it to a service centre authorised by Philips for examination.
There is an unpleasant smell during toasting.	Some dust may have accumulated on the heating elements.	Let the appliance complete a few toasting cycles without slices of bread on the highest browning setting in a properly ventilated room.
The toaster switches off automatically.	The toaster has a feature which will go into sleep mode automatically if you do not use the appliance for 10 minutes.	Press any button to reactivate the toaster.
The toasting lever doesn't stay down.	The appliance is not connected to the mains.	Connect the appliance to the mains.
I fail to get the same end result when I toast two different types of bread at the same time.	The toasting result for different types of bread may vary. The toasting result depends on the type of bread used, thickness of the slices and the condition of the bread.	To get the toasted bread you want it is preferred to toast one type of bread at the same time.
Can I interrupt the toasting process.		Yes, you can cancel the toasting process by pressing the stop button.

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Капак против прах
- B** Кошници за хляб с дръжка за отваряне и тавичка за събиране на прокапал кашкавал (само за HD2589)
- C** Стойка за затопляне (само за HD2587)
- D** Тавичка за трохи
- E** Пусков лост
- F** Бутон за спиране
- G** Затопляне (само за определени модели)
- H** Регулиране на степента на изпичане
- I** Размразяване ❄

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте уреда във вода.
- В тостера не бива да се поставят продукти с прекалено големи размери и опаковки с метално фолио, тъй като това може да причини пожар или електрически удар.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци, или без опит и познания, ако са били инструктирани за безопасна употреба на уреда или са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им били разяснени евентуалните опасности.
- Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- За да се избегне евентуална опасност, уредът не бива никога да се свързва към външен таймерен ключ.
- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор.
- Не използвайте уреда под или до пердета или други запалими материали или под стенни шкафчета, тъй като това може да доведе до пожар.
- Не слагайте капака за предпазване от прах (само за някои модели) или какъвто и да е друг предмет върху тостера, когато уредът е включен или когато е още горещ, тъй като това може да доведе до повреда или пожар.
- За да избегнете опасност от пожар, изчиствайте често трохите от тавичката. Внимавайте тавичката за трохи да е правилно поставена.
- Изключете незабавно тостера, ако се забележи огън или дим.
- Внимавайте кабелът да е далече от горещи повърхности.
- Ако охранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Уредът е предназначен само за препичане на хляб. Не слагайте други продукти в уреда, тъй като това може да доведе до възникване на опасни ситуации.

12 БЪЛГАРСКИ

- Винаги използвайте кошниците за хляб (само за определени модели), когато поставяте сандвичи или филийки хляб в уреда. Никога не слагайте сандвичи или филийки хляб в уреда без кошниците за хляб, тъй като това може да доведе до възникване на опасни ситуации.

Внимание

- Не оставяйте захранващия шнур да виси през ръба на масата или стойката, на която е поставен уредът.
- Избягвайте да докосвате металните части на тостера, тъй като те се нагорещават много по време на печене. Можете да докосвате само бутоните за управление.
- Не слагайте тостера върху гореща повърхност.
- Включвайте уреда само в заземен мрежов контакт.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Тостерът е предвиден само за битови цели и може да се използва само в закрити помещения. Той не е предназначен за промишлени и търговски цели.
- Ако в тостера заседне хляб или пълните кошници за хляб (само за определени модели), изключете уреда от контакта и го оставете да изстине напълно, преди да се опитате да извадите хляба. Не използвайте нож или остър инструмент, тъй като така можете да повредите нагревателните елементи.
- Стойката за затопляне е предвидена само за затопляне на кифлички или кроасани. Не слагайте никакви други продукти на стойката за затопляне, тъй като това може да доведе до опасна ситуация.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Преди първата употреба

Махнете всички лепенки и избършете корпуса на тостера с влажна кърпа. Препоръчваме ви преди да използвате уреда за първи път, да го оставите да изпълни няколко цикъла на препичане без филийки хляб, с настройка за максимално препичане и в добре проветрявано помещение. Така изгаря всичкият прах, който може да се е натрупал по нагревателните елементи, и се предотвратяват неприятните миризми при препичане на хляб.

Използване на уреда

- 1** Поставете уреда върху стабилна и равна повърхност, настрани от пердета и други запалими материали. Включете щепсела на кабела в контакта.
- 2** За да регулирате дължината на кабела, навийте част от него около скобите в основата на уреда (фиг. 2).

Препичане на хляб

- 1** Поставете една или две филийки в тостера (фиг. 3).
- 2** Изберете желана настройка за препичане. (фиг. 4)
 - Изберете ниска настройка (1-2) за леко препечен хляб и висока (5-7) - за силно препечен.
 - Изберете функцията за размразяване ❄ (настройка 6 до 7 - в зависимост от желаната степен на препичане) за препичане на замразен хляб.

- 3** Натиснете надолу лоста на тостера, за да включите уреда. (фиг. 5)

Лостът на тостера остава в долно положение само ако уредът е включен в електрическата мрежа.

Забележка: Можете да спрете процеса на препичане и да извадите хляба по всяко време с натискане на бутона за спиране върху тостера (фиг. 6).

- 4 За да промените настройката за препичане по време на печене, завъртете регулатора за препичане.
- 5 Когато филийката е готова, тя изскача и тостерът се изключва.
- 6 Извадете препечения хляб. За изваждане на по-малки парчета можете да преместите още малко нагоре лоста за препичане.

Съвет: Ако в тостера заседне хляб, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине напълно. След това внимателно извадете хляба от тостера.

Печене на сандвичи (само за HD2589)

- 1 Сложете пълнка, например шунка и кашкавал, между две тънки филийки хляб.
- 2 Хванете кошниците за хляб за дръжките, повдигнете и ги извадете от уреда.
- 3 Стиснете дръжката на кошницата за хляб (1) и сложете по един сандвич или една филийка хляб във всяка кошница (2) (фиг. 7).

Забележка: Постарайте се сандвичите или филийките да влязат максимално навътре в кошниците, за добро и равномерно препичане.

- 4 Поставете кошниците за хляб в уреда.
- 5 Изберете желана настройка за препичане.
 - Изберете ниска настройка (1-2) за леко препечени сандвичи.
 - Изберете висока настройка (5-7) за силно препечени сандвичи.
 - Изберете функцията за размразяване ❄ (настройка 6 до 7 - в зависимост от желаната степен на препичане) за препичане на замразен хляб.

Забележка: Ако хлябът е влажен или сте сложили много продукти между филийките, ще трябва да изчакате по-дълго време за същия резултат.

- 6 Натиснете надолу лоста на тостера, за да включите уреда.

Съвет: Ако пълните кошници за хляб заседнат в тостера, извадете щепсела от контакта, оставете уреда да изстине напълно и внимателно извадете кошниците от тостера.

- 7 Хванете кошниците за хляб за дръжките, повдигнете и ги извадете от уреда.
- 8 Стиснете дръжката на кошницата за хляб (1) и обърнете кошницата наобратно, за да извадите сандвича или филийката хляб (2) (фиг. 8).

Затопляне на кифли и кроасани (само за HD2587)

- 1 Поставете върху тостера стойката за затопляне (фиг. 9).

За да избегнете повреждане на тостера, никога не слагайте кифлите да се топят направо върху него, без стойката за затопляне.

- 2 Сложете кифлите или кроасаните върху стойката за затопляне (фиг. 10).

Не затопляйте по повече от 2 броя наведнъж.

- 3 Завъртете регулатора за препичане на настройката за затопляне и натиснете пусковия лост надолу.

Съвет: Ако искате да затоплите кифлите или кроасаните от двете страни, обърнете ги, след като тостерът се изключи автоматично. Оставете регулатора за препичане на настройката за затопляне и включете отново тостера, като натиснете пусковия лост надолу.

Почистване

1 Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине.

2 Почистете уреда с влажна кърпа.

Внимание: Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

3 За да отстраните трохите от уреда, издърпайте тавичката за трохи от уреда и я изпразнете (фиг. 11).

Внимание: Не дръжте уреда обърнат наопаки и не го тръскайте, за да извадите трохите.

Съхранение (само за HD2587)

Поставяне на капака против прах

1 След употреба, поставете капака против прах върху тостера (фиг. 12).

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 13).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата държава няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Тостерът не работи.	Щепселът не е правилно включен в контакта.	Включете щепсела правилно.
	Повреда	Ако тостерът все така не работи, занесете го за проверка в упълномощен от Philips сервиз.
В уреда има заседнал хляб.	Хлябът е прекалено дебел	Изключете уреда и го оставете да изстине. Извадете внимателно филийката или филийките от тостера. Внимавайте да не повредите нагревателните елементи, докато изваждате филийката или филийките хляб. Никога не използвайте метален предмет за тази цел.

Проблем	Причина	Решение
Препечената филийка е прекалено тъмна / прекалено светла.	Зададена е неправилна настройка за препичане.	Проверете избраната настройка на регулатора за препичане. Изберете следващия път по-ниска настройка, ако филийката е прекалено тъмна, и по-висока настройка - ако филийката е прекалено светла.
От тостера излиза дим.	Зададена е прекалено висока настройка за препичане.	Избрали сте прекалено висока настройка за сложения вид хляб. Натиснете бутона за спиране, за да спрете процеса на препичане.
Захранващият кабел е повреден.		Ако захранващият кабел на уреда се повреди, трябва винаги да се сменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне евентуална злополука
Затоплена е само едната страна на кифлата или кроасана.	Не сте обърнали кифлата или кроасана.	Обърнете кифлата или кроасана и ги затоплете отново. Следвайте указанията в раздела "Затопляне на кифли и кроасани".
Хлябът е прекалено малък и не мога да го извадя.	Хлябът е прекалено малък.	Когато хлябът изскочи, вдигнете пусковия лост още малко нагоре.
Може ли да се регулира степента на препичане, докато тостерът работи?		Да, степента на препичане може да се регулира, докато тостерът работи, чрез регулатора на препичането.
Не мога да променя степента на препичане, когато използвам функцията за затопляне.	Затоплянето става при постоянна температура.	
Кифлата или кроасанът стават прекалено тъмни или изгарят.	Не слагайте кифлите и кроасаните на право върху тостера.	Поставяйте кифлите и кроасаните върху стойката за подгриване.
Не мога да променя степента на препичане, когато използвам функцията за подгриване.	Претоплянето става при постоянна температура.	
Хлябът изскача почти веднага, без да е препечен.	Пусковият лост не е натиснат надолу докрай.	Натиснете пусковия лост надолу докрай.
	Повреда.	Занесете уреда за проверка в упълномощен от Philips сервиз.

Проблем	Причина	Решение
При препичането се отделя неприятна миризма.	Възможно е да има прах, натрупан по нагревателните елементи.	Оставете уреда да изпълни няколко цикъла на препичане без филийки хляб, с настройка за максимално препичане и в добре проветрявано помещение.
Тостерът се изключва автоматично.	Тостерът има функция за автоматично преминаване в спящ режим, ако не се използва в продължение на 10 минути.	За да включите отново тостера, натиснете произволен бутон.
Пусковият лост не се задържа в долно положение.	Уредът не е свързан към електрическата мрежа.	Включете уреда в електрическата мрежа.
Резултатът не е един и същ, когато препичам едновременно два различни вида хляб.	При препичане на различни видове хляб, резултатът може да е различен. Резултатът от препичането зависи от вида на хляба, дебелината на филийките и състоянието на хляба.	За да получите желан резултат, не препичайте едновременно различни видове хляб.
Мога ли да прекъсна процеса на препичане?		Да, можете да спрете процеса на препичане, като натиснете бутон за спиране.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Prachový kryt
- B** Košíky na pečivo s rukojetí umožňující stisknutí a táckem na odkapávání sýra (pouze model HD2589)
- C** Rozpékací držák (pouze model HD2587)
- D** Zásuvka na drobky
- E** Páčka topinkovače
- F** Tlačítko STOP
- G** Funkce rozpékání (pouze některé typy)
- H** Nastavení opékání
- I** Funkce rozmrazení ❄

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy neponořujte přístroj do vody.
- Do topinkovače nevládejte nadměrně velké potraviny ani potraviny zabalené v kovové fólii, protože by mohlo dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Upozornění

- Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí místní rozvodné sítě.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje, pokud je bezpečné používání zajištěno dohledem nebo pokud byly obeznámeny s příslušnými riziky.
- Dbejte na to, aby přístroj a jeho síťový kabel byly mimo dosah dětí.
- Abyste předešli možnému nebezpečí, nikdy nepřipojujte přístroj k časovému spínači.
- Přístroj nenechávejte v provozu bez dozoru.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti záclon či jiných hořlavých materiálů nebo pod nástěnnými skříňkami. Mohlo by dojít k požáru.
- Kryt proti prachu (pouze některé typy) ani jakýkoli jiný předmět nenasazujte na přístroj, pokud je zapnutý nebo je stále horký. Mohlo by to vést k jeho poškození nebo způsobit požár.
- Abyste se vyhnuli nebezpečí požáru, pravidelně čistěte zásuvku na drobky a kontrolujte, zda je řádně zasunuta.
- Pokud si všimnete kouře nebo plamenů, ihned přístroj vypněte.
- Síťový kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj je určen pouze pro opékání chleba. Aby bylo používání přístroje bezpečné, nevládejte do přístroje jiné potraviny.
- Ke vkládání sendvičů nebo plátek pečiva do přístroje vždy používejte košíky na pečivo (pouze některé typy). Sendviče ani plátky pečiva nevládejte jinak než pomocí košíků na pečivo, neboť by mohlo dojít k nebezpečné situaci.

Upozornění

- Nenechávejte přírodní kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, na které je přístroj postaven.
- Nedotýkejte se kovových částí topinkovače, neboť jsou během opékání velmi horké!
- Topinkovač nestavte na horkou podložku.
- Přístroj připojte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Topinkovač je určen pouze k domácímu použití a je možné jej používat pouze uvnitř. Není určen pro komerční nebo průmyslové použití.
- Pokud v topinkovači uvízne kousek pečiva nebo plný košík na pečivo (pouze některé typy), odpojte přístroj ze sítě, nechte jej zcela vychladnout a pak kousky pečiva opatrně vyjměte. K vyjímání nepoužívejte nůž ani jiný ostrý nástroj, abyste nepoškodili topná tělíska.
- Rozpékač držák lze použít pouze na rozpečení rohlíků nebo croissantů. Nepokládejte na něj jiné potraviny, mohlo by to být nebezpečné.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Před prvním použitím

Odstraňte z přístroje veškeré nálepky a povrch přístroje otřete navlhčeným hadříkem. Před prvním použitím přístroje doporučujeme provést v dostatečně větrané místnosti několik opékacích cyklů bez vloženého pečiva a s nastavením maximálního zhnědnutí. Zlikvidují se tak zbytky prachu nashromážděného na topných tělesech a při opékání chleba nebude vznikat nepříjemný pach.

Použití přístroje

- 1** Přístroj umístěte na pevnou a rovnou podložku v dostatečné vzdálenosti od záclon a jiných hořlavých materiálů. Zástrčku zapojte do zásuvky.
- 2** Délku síťové šňůry můžete upravit ovinutím její části kolem držáků ve spodní části přístroje (Obr. 2).

Opékání pečiva

- 1** Do topinkovače vložte jeden nebo dva plátky pečiva (Obr. 3).
- 2** Vyberte požadovaný stupeň zhnědnutí. (Obr. 4)
 - Nižší hodnoty (1 až 2) zvolte pro světlejší topinky a vyšší hodnoty (5 až 7) pro tmavší topinky.
 - Při opékání zmrazeného pečiva použijte funkci rozmrazování ❄ (nastavení 6 až 7 podle požadovaného stupně zhnědnutí).

- 3** Stlačením páčky topinkovače směrem dolů přístroj zapněte. (Obr. 5)

Páčka zůstane v dolní poloze pouze v případě, že přístroj je připojen k napájení.

Poznámka: Proces opékání je možné kdykoli zastavit a nechat pečivo vysunout stisknutím tlačítka stop na topinkovači (Obr. 6).

- 4** Chcete-li během opékání změnit požadované zhnědnutí, otočte regulátorem zhnědnutí.
- 5** Když je pečivo opečené, vysune se z topinkovače a přístroj se vypne.
- 6** Vyjměte opečené pečivo. Chcete-li vyjmout menší pečivo, můžete posunout páčku topinkovače více nahoru.

Tip: Pokud pečivo uvízne v topinkovači, odpojte přístroj ze sítě a nechte jej zcela vychladnout. Poté kousky pečiva opatrně vyjměte.

Opékání sendvičů (pouze model HD2589)

- 1 Mezi dva tenké plátky pečiva vložte náplň, např. šunku a sýr.
- 2 Pomocí rukojetí vyzvedněte košíky na pečivo z přístroje.
- 3 Zmačkněte rukojeť košíku na pečivo (1) a do každého košíku vložte plátek pečiva (2) (Obr. 7).

Poznámka: Ujistěte se, že jsou sendviče nebo plátky pečiva zcela uvnitř košíků. Tím zaručíte dobré a rovnoměrné opečení.

- 4 Vložte košíky na pečivo do přístroje.
- 5 Vyberte požadovaný stupeň zhnědnutí.
 - Pro výrobu světlejších sendvičů vyberte nízké nastavení (1–2).
 - Pro výrobu tmavších sendvičů vyberte vysoké nastavení (5–7).
 - Při opékání zmrazeného pečiva použijte funkci rozmrazování ❄ (nastavení 6–7 podle požadovaného stupně zhnědnutí).

Poznámka: V případě vlhkého pečiva nebo velkého množství ingrediencí mezi plátky pečiva trvá přístroji dosažení stejného výsledku déle.

- 6 Stlačením páčky topinkovače směrem dolů přístroj zapněte.

Tip: Pokud v přístroji uvíznou plné košíky na pečivo, odpojte zástrčku ze zásuvky, nechte přístroj zcela vychladnout a poté košíky opatrně vyjměte.

- 7 Pomocí rukojetí vyzvedněte košíky na pečivo z přístroje.
- 8 Sendvič nebo plátek pečiva (2) vyjměte tak, že zmačkněte rukojeť košíku na pečivo (1) a otočíte jej (Obr. 8).

Rozpékání rohlíků a croissantů (pouze model HD2587)

- 1 Nasadíte rozpékač držák na přístroj (Obr. 9).

Nikdy nepokládejte pečivo určené k rozpečení přímo na horní stranu topinkovače bez použití rozpékačeho držáku. Mohlo by dojít k poškození přístroje.

- 2 Položte rohlíky nebo croissanty na rozpékač držák (Obr. 10).

Nerozpékejte více než 2 kusy pečiva současně.

- 3 Otočte regulátorem zhnědnutí na nastavení rozpékání a stiskněte páčku topinkovače směrem dolů.

Tip: Jestliže chcete rozpéct rohlíky nebo croissanty po obou stranách, vyčkejte, až se opékač automaticky vypne a pak pečivo obraťte. Ponechte regulátor zhnědnutí v poloze pro rozpékání a znovu zapněte přístroj stisknutím páčky topinkovače směrem dolů.

Čištění

- 1 Přístroj odpojte od sítě a nechte ho vychladnout.
- 2 Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.

Upozornění: K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žínky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

- 3 Chcete-li z přístroje odstranit drobký, vysuňte zásuvku na drobký z přístroje a vyprázdněte ji (Obr. 11).

Upozornění: Neobracejte přístroj vzhůru nohama a nevysypávejte drobký tímto způsobem.

Skladování (pouze model HD2587)**Nasazení krytu proti prachu**

- 1 Po použití nasadte na přístroj kryt proti prachu (Obr. 12).

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 13).

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Topinkovač nefunguje.	Zástrčka zřejmě není správně vložena.	Zapojte ji řádně do zásuvky.
	Závada	Pokud přístroj stále nefunguje, předejte ho k prohlídce do autorizovaného servisu společnosti Philips.
Pečivo uvízlo v přístroji.	Pečivo je příliš silné	Odpojte topinkovač od sítě a nechte ho vychladnout. Pak opatrně vyjměte kousky pečiva z přístroje. Dbejte přitom na to, abyste nepoškodili topná tělíska. K této práci proto nikdy nepoužívejte kovové nástroje.
Topinky jsou příliš tmavé nebo světlé.	Stupeň zhnědnutí není správně nastaven.	Zkontrolujte nastavení regulátoru zhnědnutí. Pokud jsou topinky příliš tmavé, nastavte nižší úroveň, pokud jsou topinky příliš světlé, nastavte vyšší úroveň.
Z přístroje vystupuje kouř.	Stupeň zhnědnutí je příliš vysoký.	Zřejmě jste zvolili příliš vysoké nastavení pro dané pečivo. Přerušete opékání stisknutím tlačítka stop.
Je poškozena síťová šňůra.		Pokud by se u přístroje poškodila síťová šňůra, musí být její výměna svěřena společnosti Philips nebo autorizovanému servisnímu středisku společnosti Philips nebo jiným příslušně kvalifikovaným osobám. Zamezte tak vzniku nebezpečných situací
Pouze jedna strana rohlíku nebo croissantu je horká.	Rohlík nebo croissant nebyl otočen.	Rohlík nebo croissant obraťte a rozpečte i druhou stranu. Postupujte podle pokynů v části Rozpékání rohlíků a croissantů.

Problém	Příčina	Řešení
Pečivo je tak malé, že jej nelze vyndat.	Pečivo je příliš malé.	Po vyskočení pečiva pohněte páčkou topinkovače směrem nahoru.
Lze upravovat úroveň zhnědnutí během opékání?		Ano, úroveň zhnědnutí lze upravovat během opékání pomocí regulátoru zhnědnutí.
Během rozpékání nelze měnit nastavení tmavosti.	Fixní teplota pro funkci rozpékání.	
Rohlík nebo croissant je příliš tmavý/spálený.	Rohlík nebo croissant nelze pokládat přímo na horní část topinkovače.	Položte rohlík nebo croissant na rozpékací držák.
Během ohřevu nelze měnit nastavení tmavosti.	Fixní teplota pro funkci ohřevu.	
Pečivo se vysunuje téměř okamžitě po zasunutí, aniž by došlo k jeho opečení.	Páčka topinkovače nebyla stlačena zcela dolů.	Ujistěte se, že jste ji zcela stlačili.
	Závada.	Předejte přístroj k prohlídce do autorizovaného servisu společnosti Philips.
Během opékání z přístroje vychází nepřijemný zápach.	Na topných tělesech se mohl nashromáždit prach.	Doporučujeme provést několik opékacích cyklů bez vloženého pečiva s nastavením maximálního zhnědnutí v dostatečně větrané místnosti.
Topinkovač se automaticky vypne.	Topinkovač je vybaven funkcí, která jej přepne do režimu spánku, jestliže jej 10 minut nepoužíváte.	Topinkovač opět aktivujete stisknutím libovolného tlačítka.
Páčka topinkovače nezůstává dole.	Přístroj není připojen k síti.	Připojte přístroj k síti.
Při současném opékání dvou různých typů pečiva nejsou výsledky stejné.	Výsledek opékání se může u různých druhů pečiva lišit. Výsledek opékání závisí na typu použitého pečiva, síle plátků a stavu pečiva.	K dosažení požadovaného výsledku je doporučováno opékat zároveň stejný druh pečiva.
Mohu přerušit opékání?		Ano, opékání lze zrušit stisknutím tlačítka stop.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** Tolmukambri kate
- B** Leivakorvid käepideme ja juustutilgaalusega (ainult mudelil HD2589)
- C** Soojendusrest (ainult mudelil HD2587)
- D** Purukandik
- E** Röstimishoob
- F** STOPP-nupp
- G** Soojendusfunktsioon (ainult teatud mudelitel)
- H** Pruunistamisregulaator
- I** Sulatamisfunktsioon☼

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi kastke seadet vette.
- Rõstrisse ei tohi panna ülemõdulisi ega metallfooliumisse pakendatud toiduaineid, see võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.

Hoiauts

- Kontrollige enne sisselülitamist seadme all olevalt andmesildilt, kas kohalik võrgupinge vastab seadme nimipingele.
- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja füüsilise, mee- või vaimse häirega või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama või teostatakse seadme ohutuks kasutamiseks järelevalvet ning kui neid on teavitatud kaasnevatest ohtudest.
- Hoidke seade ja toitejuhe laste käeulatuses eemal.
- Ohtlike olukordade vältimiseks ärge ühendage seda seadet kunagi välise viitelülitiga.
- Ärge jätke seadet järelevalveta tööle.
- Ärge kasutage seadet kardinate või muude kergesti süttivate materjalide all ega läheduses ega seinakappide all, sest see võib põhjustada tulekahju.
- Kui seade on sisse lülitatud või ikka veel kuum, siis ärge pange röstri peale tolmukaitset (spetsiaalselt mõnedel tüüpidel) ega mõnda muud eset, sest see võib tekitada rikkeid või tulekahju.
- Tuleohu vältimiseks tuleks sageli leivapuru kandikult eemaldada. Kontrollige, et purukandik oleks korralikult paigas.
- Kui märkate suitsu või tuld, eemaldage röstri pistik otsekohe pistikupesast.
- Hoidke toitejuhe tulistest pindadest eemal.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seade on mõeldud ainult leivatoodete röstimiseks. Ohtlike olukordade vältimiseks ärge pange seadmesse muid toiduaineid.
- Kasutage alati leivakorve (ainult teatud mudelitel) võileibade või leivaviilude sisestamiseks seadmesse. Ärge kunagi pange võileibu ega leivaviile seadmesse ilma leivakorvita, sest see võib tekitada ohtliku olukorra.

Ettevaatust

- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva, millel seade seisab.
- Ärge puudutage röstri metalloosi, sest need lähevad röstimise ajal väga kuumaks. Puudutage ainult juhtseadmeid.
- Ärge pange röstrit tulisele pinnale.
- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- See röster on ette nähtud ainult kodumajapidamises kasutamiseks ja seda tohib kasutada ainult siseruumides. Seade ei ole ette nähtud kommerts- või tööstuslikuks kasutamiseks.
- Kui viil või täidetud korv (ainult teatud mudelitel) on röstrisse kinni jäänud, lülitage seade välja ja laske jahtuda, enne kui üritate viilu välja võtta. Ärge kasutage nuga ega muid teravaid esemeid, sest nii võite seadme soojuselemente vigastada.
- Soojendusrest on mõeldud ainult saiakeste või sarvesaiade soojendamiseks. Ärge pange muid toiduaineid soojendusraamile, nii võite põhjustada ohtlikke olukordi.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetvälju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäevaste teaduslike tõendite alusel ohutu kasutada.

Enne esimest kasutamist

Eemaldage kõik kleepsud ja pühkige röster niiske lapiga üle. Enne seadme esmakasutust soovitage seadmega teha ilma leivaviilusid sisestamata mitu röstimistsükli kõige kõrgemas pruunistamisasendis hästi ventileeritud ruumis. Nii põletate ära seadme küttekehale kogunenud tolmud ja hoiate edaspidisel röstimisel ära ebameeldiva lõhna tekkimise.

Seadme kasutamine

- 1** Pange seade kindlale ja tasasele pinnale, eemale kardinatest ja muudest tuleohtlikest materjalidest. Pange pistik seinast pistikupesasse.
- 2** Võite toitejuhtme pikkuse parajaks reguleerida, kerides osa sellest ümber röstri alusel olevate klambrite (Jn 2).

Leiva röstimine

- 1** Pange röstrisse üks või kaks viilu (Jn 3).
- 2** Valige soovitud pruunistusaste. (Jn 4)
 - Valige madalatemperatuuriline asend (1-2) kergelt röstitud leiva ja kõrgetemperatuuriline asend (5–7) tumedalt röstitud leiva saamiseks.
 - Külmutatud leiva röstimiseks valige sulatamisfunktsioon ❄️ (seaded 6 ja 7, olenevalt soovitud pruunistusastemest).

- 3** Seadme sisselülitamiseks vajutage röstimishoob alla. (Jn 5)

Röstimiskang jääb alla ainult juhul, kui toitejuhe on vooluvõrku ühendatud.

Märkus. röstri stoppnuppu vajutades saate röstimise igal ajal katkestada ja leiva üles tõsta (Jn 6).

- 4** Röstimise ajal pruunistamistemperatuuri muutmiseks keerake pruunistamise regulaatorit.
- 5** Kui leivaviilud on röstitud, siis hüppavad nad üles ja röster lülitub välja.
- 6** Võtke röstitud leib välja. Väiksemate viilude väljavõtmiseks tõstke röstimishoob natuke kõrgemale.

Nõuande. Kui leivaviilud jäävad röstrisse kinni, tõmmake pistik seinakontaktist välja, laske seadmel täielikult jahtuda. Seejärel võtke leivatükid ettevaatlikult röstrist välja.

Võileibade röstimine (ainult mudelil HD2589)

- 1 Asetage täidis, nt sink ja juust, kahe õhukese leiva- või saiaviilu vahele.
- 2 Tõstke leivakorvid käepidemete abil seadmest välja.
- 3 Pigistage leivakorvi käepidet (1) ja asetage võileib või üks viil mõlemasse korvi (2) (Jn 7).

Märkus. Veenduge, et võileivad või viilud on lükatud kuni korvide põhjani, et röstimistulemus oleks ühtlane.

- 4 Lükake leivakorvid seadmesse.

- 5 Valige soovitud pruunistusaste.

- Kergelt röstitud võileibade saamiseks valige madal seadistus (1 või 2).
- Tumedalt röstitud võileibade saamiseks valige kõrge seadistus (5 kuni 7).
- Külmutatud leiva röstimiseks valige sulatamisfunktsioon ☼ (seaded 6 ja 7, olenevalt soovitud pruunistustasemest).

Märkus. Kui leib on niiske või kui te olete viilude vahele pannud palju täidist, läheb seadmel sama röstimistulemuse saamiseks rohkem aega.

- 6 Seadme sisselülitamiseks vajutage röstimiskang alla.

Nõuanne. Kui täidetud korvid jäävad seadmesse kinni, eemaldage toitekaabel seinakontaktist, laske seadmel täielikult jahtuda ning eemaldage korvid ettevaatlikult seadmest.

- 7 Tõstke leivakorvid käepidemete abil seadmest välja.

- 8 Suruge leivakorvi käepidet (1) ning keerake leivakorv tagurpidi, et eemaldada võileib või viil (2) (Jn 8).

Saiakeste ja sarvesaiade ülessoojendamine (ainult mudelil HD2587)

- 1 Asetage soojendusrest röstrile (Jn 9).

Ärge pange soojendatavaid saiakesi ilma soojendusraamita otse röstri peale, sest see võib röstrit kahjustada.

- 2 Pange saiakesed ja sarvesaiakesed soojendusraamile (Jn 10).

Ärge soojendage rohkem kui kahte saiakest korraga.

- 3 Keerake pruunistusregulaator soojendusasendisse ja vajutage röstimishoob alla.

Nõuanne. Kui soovite saiakesi ja sarvesaiakesi soojendada mõlemalt poolt, keerake need ringi, kui röstler on välja lülitunud. Jätke pruunistusregulaator soojendusasendisse ja lülitage röstler uuesti sisse, lükates röstimishoova alla.

Puhastamine

- 1 Eemaldage seade elektrivõrgust ja laske sel jahtuda.

- 2 Puhastage seadet niiske lapiga.

Ettevaatust: Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega sööbivaid vedelikke, nagu bensiin või atsetoon.

- 3 Seadmest puru eemaldamiseks tõmmake purukandik seadmest välja ja tühjendage see (Jn 11).

Ettevaatust: Ärge pöörake seadet puru eemaldamiseks tagurpidi ega raputage seda.

Säilitamine (ainult mudelil HD2587)

Tolmukatte paigaldamine

- 1 Paigaldage tolmuksüsteemi röstri peale pärast kasutamist (Jn 12).

Keskkond

- Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata, vaid see tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Seda tehase aitade keskkonda säästa (Jn 13).

Garantii ja hooldus

Probleemide korral ning kui vajate hooldust või teavet, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiute ülemaailmselt garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

Veaotsing

Probleem	Põhjus	Lahendus
Rõster ei tööta.	Pistik ei ole korralikult kontakti asetatud.	Sisestage pistik korralikult.
	Tõrge	Kui rõster ikka tööle ei hakka, viige seade volitatud Philipsi hoolduskeskusesse kontrollimiseks.
Leib jääb seadmesse kinni.	Leib on liiga paks	Võtke seadme pistik seinakontaktist välja ja laske tal maha jahtuda. Eemaldage viil või viilud ettevaatlikult röstrist. Leivaviilude eemaldamisel ärge kahjustage kütteelemente. Ärge kasutage selleks eesmärgiks metallesemeid.
Rõstitud leib on liiga kõrbunud või liiga hele.	Pruunistusaste ei ole õigesti valitud.	Kontrollige röstimisregulaatori asendit. Valige sobiv seadistus. Kui röst oli liiga tume, valige järgmine kord madalam aste, ning kõrgem, kui röst oli liiga hele.
Röstrist tuleb suitsu.	Valitud on liiga kõrge pruunistusaste.	Olete leivaviilu röstimiseks valinud liiga kõrgetemperatuurilise seadistuse. Vajutage röstimise peatamiseks stopp-nupule.
Toitejuhe on kahjustatud.		Kui toitejuhe on vigastatud, peab selle ohtlike olukordade ärahoidmiseks uue vastu vahetama ettevõtte Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samasugust kvalifikatsiooni omav isik.
Ainult üks saiakese või sarvesaia pool on soe.	Saiakest või sarvesaia ei pööratud ringi.	Keerake saiake või sarvesai ringi ja soojendage veel kord. Järgige ptk „Saiakeste ja sarvesaiade soojendamine” juhiseid.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Leib on nii väike, et ma ei saa seda välja võtta.	Leib on liiga väike.	Tõstke röstimishooba natuke rohkem üles, kui leib üles hüppab.
Kas pruunistamisastet on võimalik muuta, kui röster töötab?		Jah, pruunistamisastet võib muuta röstimise ajal, reguleerides pruunistamispuppu.
Soojendusfunktsiooni kasutades ei ole võimalik pruunistusastet muuta.	Soojendusfunktsioonil on kindel temperatuur.	
Saiake või sarvesai on liiga tume/kõrbenud.	Saiakest ega sarvesaia ei tohi asetada otse röstri peale.	Pange saiakesed ja sarvesaiad soojendusrestile.
Ülessoojendusfunktsiooni kasutades ei ole võimalik pruunistusastet muuta.	Ülessoojendusfunktsioonil on kindel temperatuur.	
Viil hüppab peaaegu kohe röstimiseta välja.	Röstimishoob ei ole täielikult alla vajutatud.	Vajutage röstimishoob täielikult alla.
	Tõrge	Viige seade kontrollimiseks Philipsi volitatud hoolduskeskusesse.
Röstimise ajal tekib ebameeldiv lõhn.	Kütteelementidele võib olla kogunenud tolmu.	Röstige seadmega hästi ventileeritud ruumis paar korda kõige kõrgemal pruunistusastmel, ilma et röstrisse leiba paneksite.
Röster lülitub automaatselt välja.	Röstril on funktsioon, mis lülitab selle automaatselt puhkereziiimile, kui seadet ei ole kümme minutit kasutatud.	Röstri uuesti aktiveerimiseks vajutage mis tahes nuppu.
Röstimishoob ei jää alla.	Seade ei ole elektrivõrku ühendatud.	Ühendage seade elektrivõrku.
Ma ei saavuta sama tulemust, kui ma röstin kaht eri tüüpi leiba korraga.	Röstimistulemus võib eri leibade korral olla erinev. Röstimistulemus oleneb kasutatavast leivast, viilude paksusest ja leiva olukorrast.	Et saada sellist röstitud leiba, nagu tahate, on soovitatav korraga vaid üht tüüpi leiba röstida.
Kas röstimist on võimalik peatada?		Jah, võite röstimise peatada, vajutades stopp-nuppu.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Poklopac za zaštitu od prašine
- B** Košare za kruh s ručkama koje se mogu stisnuti i pladanj za sir (samo HD2589)
- C** Rešetka za zagrijavanje (samo HD2587)
- D** Ladica za mrvice
- E** Ručica za tostiranje
- F** Gumb STOP (zaustavljanje)
- G** Funkcija zagrijavanja (samo neki modeli)
- H** Regulator prepečenosti
- I** Funkcija odmrzavanja ❄

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Aparat nikada ne uranjajte u vodu.
- Prevelike komade hrane i hranu zapakiranu u metalnu foliju nemojte umetati u toster jer to može izazvati požar ili strujni udar.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li strujni napon naveden na podnožju aparata naponu lokalne električne mreže.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja ako su upućene u sigurno korištenje aparata ili ako ih se nadzire dok koriste aparat te ako su upoznate s mogućim opasnostima.
- Aparat i kabel držite izvan dohvata djece.
- Kako biste izbjegli opasne situacije, aparat nemojte nikada povezivati s vanjskim prekidačem kojim upravlja mjerač vremena.
- Ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Nemojte koristiti aparat ispod ili u blizini zavjesa ili drugih zapaljivih materijala i ispod zidnih ormarića jer to može uzrokovati požar.
- Kada je toster uključen ili vruć, nemojte na njega stavljati poklopac protiv prašine (samo neki modeli) niti neke druge predmete jer to može uzrokovati oštećenje ili požar.
- Kako biste izbjegli rizik od požara, redovito praznite ladicu s mrvicama kruha. Pazite da ladica bude ispravno postavljena.
- Ako primijetite vatru ili dim, odmah izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice.
- Kabel za napajanje držite podalje od vrućih površina.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat je namijenjen samo tostiranju kruha. Nemojte stavljati nikakve druge sastojke u aparat jer je to opasno.
- Obavezno koristite košare za kruh (samo neki modeli) za umetanje sendviča ili kriški kruha u aparat. Sendviče ili kriške kruha nikada nemojte umetati u aparat bez košara za kruh jer to može biti opasno.

Oprez

- Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat.
- Nemojte dodirivati metalne dijelove aparata jer se tijekom rada jako zagriju. Dodirujte samo regulatore.
- Toster nemojte stavljati na vruće površine.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Nakon korištenja aparat iskopčajte.
- Toster je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu i može se koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nije namijenjen komercijalnoj ili industrijskoj uporabi.
- Ako se kriška kruha ili puna košara (samo neki modeli) zaglavi u tosteru, iskopčajte aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi prije vađenja kruha. Nemojte koristiti nož ili slične oštre predmete jer mogu oštetiti grijaće elemente.
- Rešetka za zagrijavanje namijenjena je isključivo zagrijavanju peciva i kroasana. Ne stavljajte nikakve druge sastojke na rešetku jer je to opasno.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete pravilno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Prije prvog korištenja

Uklonite sve naljepnice i obrišite kućište tostera vlažnom tkaninom.

Prije prvog korištenja aparata savjetujemo da ga pustite da napravi nekoliko ciklusa tostiranja bez kruha, i to na najvišem stupnju prepečenosti u dobro prozračenoj prostoriji. Time će se spaliti sva prašinu koja se možda nakupila na grijaćim elementima i ukloniti neugodan miris prilikom tostiranja kruha.

Korištenje aparata

- 1** Postavite aparat na stabilnu ravnu površinu, dalje od zavjesa i ostalih zapaljivih materijala. Stavite utikač u zidnu utičnicu.
- 2** Duljinu kabela možete podesiti tako da ga djelomično omotate oko nosača na donjem dijelu aparata (Sl. 2).

Tostiranje kruha

- 1** Stavite jednu ili dvije kriške kruha u toster (Sl. 3).
- 2** Odaberite željenu razinu prepečenosti. (Sl. 4)
 - Odaberite nisku postavku (1-2) za blago prepečeni kruh ili visoku postavku (5-7) za jače prepečeni kruh.
 - Odaberite funkciju odmrzavanja ❄️ (postavke 6 do 7, ovisno o željenom stupnju prepečenosti) za tostiranje zamrznutog kruha.
- 3** Ručicu za tostiranje gurnite prema dolje kako biste uključili aparat. (Sl. 5)
Ručica će ostati spuštena samo ako je aparat priključen na napajanje.

Napomena: Tostiranje možete zaustaviti i izvaditi kruh u bilo koje vrijeme pritiskom gumba za zaustavljanje na tosteru (Sl. 6).

- 4** Za podešavanje postavke za prepečenost okrenite regulator prepečenosti.
- 5** Kada kruh bude gotov, iskočit će iz tostera, a toster će se isključiti.
- 6** Izvadite tostirani kruh. Za vađenje manjih komada ručicu za tostiranje još malo pomaknite prema gore.

Savjet: Ako se kruh zaglavi u tosteru, izvadite utikač iz zidne utičnice i ostavite aparat da se potpuno ohladi. Zatim pažljivo izvadite kruh iz tostera.

Tostiranje sendviča (samo HD2589)

- 1** Stavite nadjev, npr. šunku i sir, između dvije tanke kriške kruha.
- 2** Košare za kruh podignite iz aparata držeći ih za ručke.
- 3** Stisnite ručku košare za kruh (1) i stavite sendvič ili po jednu krišku kruha u svaku košaru (2) (Sl. 7).

Napomena: Pazite da sendviči ili kriške kruha budu duboko u košarama kako bi se postigli dobri i ravnomjerni rezultati tostiranja.

- 4** Umetnite košare za kruh u aparat.
- 5** Odaberite željenu razinu prepečenosti.
 - Odaberite nisku postavku (1 - 2) za blago prepečene sendviče.
 - Odaberite visoku postavku (5 - 7) za jako prepečene sendviče.
 - Odaberite funkciju odmrzavanja ❄️ (postavke 6 do 7, ovisno o željenom stupnju prepečenosti) za tostiranje zamrznutog kruha.

Napomena: Ako je kruh vlažan ili ako ste između kriški stavili mnogo sastojaka, aparatu će trebati više vremena za postizanje istih rezultata tostiranja.

- 6** Pogurajte ručicu za tostiranje prema dolje kako biste uključili aparat.

Savjet: Ako se pune košare zaglave u aparatu, iskopčajte utikač iz zidne utičnice, ostavite aparat da se potpuno ohladi i pažljivo izvadite košare iz njega.

- 7** Košare za kruh podignite iz aparata držeći ih za ručke.
- 8** Stisnite ručku košare za kruh (1) i košaru okrenite naopako kako biste izvadili sendvič ili krišku kruha (2) (Sl. 8).

Zagrijavanje peciva i kroasana (samo HD2587)

- 1** Rešetku za zagrijavanje stavite na toster (Sl. 9).

Kako se toster ne bi ošteti, nikada nemojte stavljati peciva izravno na vrh tostera bez rešetke za zagrijavanje.

- 2** Stavite peciva ili kroasane na vrh držača (Sl. 10).

Ne zagrijavajte više od 2 peciva istodobno.

- 3** Regulator prepečenosti postavite na postavku za zagrijavanje i gurnite ručicu za tostiranje prema dolje.

Savjet: Ako želite zagrijati peciva ili kroasane s obje strane, okrenite ih nakon što se toster sam isključi. Regulator prepečenosti ostavite na postavki za zagrijavanje i ponovo uključite toster gurajući ručicu za tostiranje prema dolje.

Čišćenje

- 1** Isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi.
- 2** Čistite aparat vlažnom krpom.

Oprez: Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

3 Kako biste uklonili mrvice iz aparata, izvucite ladicu za mrvice iz aparata i ispraznite je (Sl. 11).

Oprez: Nemojte okretati toster naopako i nemojte ga tresti kako biste uklonili mrvice.

Spremanje (samo HD2587)

Postavljanje poklopca za prašinu

1 Nakon korištenja na toster stavite poklopac za zaštitu od prašine (Sl. 12).

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 13).

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, www.philips.com, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Toster ne radi.	Utikač nije pravilno umetnut.	Pravilno umetnite utikač.
	Kvar	Ako toster i dalje ne radi, odnesite ga u najbliži ovlaštenu Philips servis na pregled.
Kruh se zaglavio u tosteru.	Kruh je previše debeo	Izvucite mrežni kabel iz utičnice i ostavite aparat da se ohladi. Pažljivo izvadite kruh iz tosteru. Pazite da ne oštetite grijače elemente prilikom vađenja kruha. Nikada ne koristite metalne objekte za tu svrhu.
Tost je pretaman ili presvijetao.	Postavka prepečenosti nije pravilno postavljena.	Provjerite odabranu postavku prepečenosti. Sljedeći put odaberite nižu postavku ako je kruh pretaman ili višu postavku ako je kruh presvijetao.
Iz tosteru izlazi dim.	Postavka prepečenosti postavljena je na previsoku vrijednost.	Odabrali ste previsoku postavku za tu vrstu kruha. Pritisnite gumb za zaustavljanje kako biste prekinuli tostiranje.
Kabel za napajanje je oštećen.		Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu servis tvrtke Philips ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost
Samo jedna strana peciva ili kroasana je topla.	Pecivo ili kroasan nije okrenut.	Okrenite pecivo ili kroasan i ponovo ga zagrijte. Slijedite upute iz odjeljka "Zagrijavanje peciva i kroasana".

Problem	Uzrok	Rješenje
Kruh je premalen i ne mogu ga izvaditi.	Kruh je premalen.	Ručicu za tostiranje pomaknite malo prema gore kada kruh iskoči.
Je li moguće prilagoditi razinu prepečenosti dok toster radi?		Da, razina prepečenosti može se prilagoditi tijekom tostiranja tako da se prilagodi regulator prepečenosti.
Ne mogu promijeniti postavku za prepečenost kad koristim funkciju zagrijavanja.	Fiksna temperatura za funkciju zagrijavanja.	
Moje pecivo ili kroasan je previše taman / zagorio.	Možda pecivo ili kroasan nije postavljen izravno na vrh tostera.	Stavite pecivo ili kroasan na rešetku za zagrijavanje.
Ne mogu promijeniti postavku za prepečenost kad koristim funkciju podgrijavanja.	Fiksna postavka za funkciju podgrijavanja.	
Kruh iskače gotovo odmah, bez tostiranja.	Ručica za tostiranje nije gurnuta prema dolje do kraja.	Pazite da ručicu za tostiranje gurnete prema dolje do kraja.
	Kvar:	Odnosite aparat na provjeru u servisni centar ovlašten od strane tvrtke Philips.
Tijekom tostiranja osjeti se neugodan miris.	Možda se na grijaćim elementima nakupila prašina.	Ostavite aparat da odradi nekoliko ciklusa tostiranja bez kruha pri najvišoj postavci prepečenosti u prostoriji s odgovarajućom ventilacijom.
Toster se automatski isključuje.	Toster ima značajku za automatski prelazak u stanje pripravnosti ako ga ne koristite duže od 10 minuta.	Pritisnite bilo koji gumb za ponovnu aktivaciju tostera.
Ručica za tostiranje ne ostaje spuštena.	Aparat nije priključen na mrežno napajanje.	Priključite aparat na mrežno napajanje.
Kada istovremeno tostiram dvije vrste kruha, ne dobivam jednake rezultate.	Rezultat tostiranja različitih vrsta kruha može se razlikovati. Rezultat tostiranja ovisi o vrsti kruha, njegovoj debljini i stanju.	Kako biste dobili željeni tostirani kruh, dobro bi bilo da u isto vrijeme koristite jednu vrstu kruha.
Mogu li prekinuti proces tostiranja?		Da, proces tostiranja možete prekinuti pritiskom gumba za zaustavljanje.

Bevezetés

Gratulálunk a termék megvásárlásához és üdvözljük a Philips világában! Annak érdekében, hogy a Philips által kínált lehetőségeket a lehető legteljesebb mértékben igénybe vehesse, regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome oldalon.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Fedél
- B** Kenyérkosarak lenyomható karral és cseppfelfogó tálccával (csak a HD2589 típusnál)
- C** Melegítőrács (csak a HD2587 típusnál)
- D** Morzsatálca
- E** Pírtós kiemelő
- F** STOP gomb
- G** Melegítési funkció (csak egyes típusoknál)
- H** Pírtásszabályzó
- I** Kiolvasztás funkció ❄

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Ne tegyen be túl nagy vagy fóliába csomagolt élelmiszert, mert tüzet vagy elektromos áramütést okozhatnak.

Figyelmeztetés

- Mielőtt a készüléket a fali aljzathoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Tartsa távol gyermekeit a készüléktől és vezetékétől.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket ne csatlakoztassa időzítőkapcsolóra.
- Ne hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül.
- Ne működtesse a készüléket függöny vagy más gyúlékony anyag alatt vagy annak közelében, esetleg fali rekeszben, mert ez tűzveszélyes lehet.
- Ne tegye a porvédő burkolatot (csak egyes típusoknál) vagy egyéb tárgyat a pírtó tetejére, ha a készüléket bekapcsolta vagy ha az még forró, mert ez kárt vagy tüzet okozhat.
- Tűz kockázatának elkerülése érdekében gyakran távolítsa el a morzsatálcáról a morzsát. Vigyázzon, hogy a morzsatálcát jól tegye be.
- Ha tüzet vagy füstöt észlel, azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból.
- Tartsa a hálózati kábelt távol a forró felületektől.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék kizárólag kenyér pírtására szolgál. Ne tegyen más alapanyagot a készülékbe, mert veszélyes lehet.
- A szendvicseket vagy a kenyérszeleteket mindig a kenyérkosarakkal (csak bizonyos típusoknál) helyezze a készülékbe. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében soha ne helyezze a szendvicseket vagy a kenyérszeleteket a kenyérkosarak nélkül a készülékbe.

Figyelmeztetés!

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról, amelyiken a készülék áll.
- Ne érintse meg a kenyérpíró fémrészeit, mert pírítás közben nagyon felforrósodhatnak. Csak a szabályzórészeket érintse meg.
- Ne helyezze a kenyérpírót forró felületre.
- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- A kenyérpíró háztartási használatra készült, és csak beltéren használható. Nem használható kereskedelmi és ipari célokra.
- Ha a kenyérszelet, vagy a teli kenyérkosarak beszorulnak a kenyérpíróba, húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból, és mielőtt megkísérelné kivenni a kenyeret, hagyja a készüléket lehűlni. Ne használjon kést vagy más éles eszközt, mivel ezek megsérthetik a fűtőszálakat.
- A melegítőrács csak kifli és zsemle melegítésére szolgál. Ne tegyen semmilyen más alapanyagot a melegítőrácsra, mert ez veszélyt okozhat.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Teendők az első használat előtt

Távolítson el minden ráragasztott címkét, és törölje át a kenyérpírót nedves ruhával. Mielőtt a készüléket első alkalommal használná, javasoljuk, hogy jól szellőző helyiségben végezzen el a készülékkel néhány teljes pírítási ciklust a legmagasabb pírítási beállításon, de kenyérszeletek nélkül. Ez kiegészíti a fűtőelemekre esetleg lerakódott port, és így kenyérpírítás közben nem keletkezik kellemetlen szag.

A készülék használata

- 1** A készüléket helyezze biztonságos és egyenes felületre, távol függönyöktől és egyéb gyúlékony anyagoktól. Dugja a csatlakozó dugót a konnektorba.
- 2** A kábel hosszát megfelelő hosszúságúra állíthatja, ha egy részét felcsévéli a készülék talpzatán lévő kábeltartóra (ábra 2).

Kenyér pírítása

- 1** Tegyen egy vagy két szelet kenyeret a pírítóba (ábra 3).
- 2** Válassza ki a kívánt pírítási beállítást. (ábra 4)
 - Enyhén pírított kenyérhez válasszon alacsony fokozatot (1–2), sötétebbre pírításhoz pedig magasabbat (5–7).
 - Fagyasztott kenyér pírításához válassza a kiolvasztás funkciót ❄️ (6-os és 7-es fokozat, a pírítás mértékétől függően).

- 3** A készüléket a kenyérpíró kiemelő karjának lenyomásával kapcsolhatja be. (ábra 5)
A kenyérpíró kiemelő karja csak akkor marad alsó helyzetben, ha a készülék a hálózathoz csatlakozik.

Megjegyzés: A kenyérpírón lévő leállítógombbal bármikor leállíthatja a pírítási folyamatot, és kiveheti a kenyeret (ábra 6).

- 4** A pírítási beállítást pírítás közben a pírításszabályozó elfordításával változtathatja meg.
- 5** Ha a pírítás elkészült a készülékből a kenyérszelet felemelkedik, és a pírító kikapcsol.


- 6** Vegye ki a pirított kenyeret. A kisebb darabok kiemeléséhez mozdítsa a pirítóskiemelőt kicsit feljebb.

Tipp: Ha kenyér szorul a kenyérpirító belsejébe, húzza ki a hálózati dugót a fali aljzatból, hagyja a készüléket teljesen kihűlni, és óvatosan vegye ki a kenyeret a kenyérpirítóból.

Melegszendvicsek (csak a HD2589 típusnál)

- 1** Tegyen töltelékot pl. sonkát és sajtot két vékony szelet kenyér közé.
2 Emelje ki a kenyérkosarakat a készülékből a fogójuknál fogva.
3 Nyomja be a kenyérkosár (1) fogóját, és helyezzen egy szendvicset vagy egy szelet kenyeret mindegyik kosárba (2) (ábra 7).

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a szendvicsek vagy a kenyérszeletek megfelelően helyezkednek-e el a kosarakban, hogy a pirítás egyenletes legyen.

- 4** Helyezze be a kenyérkosarakat az eszközbe.
5 Válassza ki a kívánt pirítási beállítást.
- Válasszon alacsony fokozatot (1-2) a halványabb színű melegszendvicsekhez.
- Válasszon magasabb fokozatot (5-7) a sötétebb színű melegszendvicsekhez.
- Fagyasztott kenyér pirításához válassza a kiolvasztás funkciót  (6-7-es fokozat, a pirítás mértékétől függően).

Megjegyzés: Ha a kenyér nedves vagy ha sok hozzávalót tett a szeletek közé, a készüléknek hosszabb időre van szüksége egy adott pirítási fokozathoz.

- 6** A készüléket a kenyérpirító kiemelő karjának lenyomásával kapcsolhatja be.

Tipp: Ha a teli kosarak beragadnak a készülékbe, húzza ki a hálózatról az eszközt, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket, majd óvatosan távolítsa el a kosarat belőle.

- 7** Emelje ki a kenyérkosarakat a készülékből a fogójuknál fogva.
8 Nyomja le a kenyérkosár (1) fogóját és fordítsa fejjel lefelé a kenyérkosarat a szendvics vagy a kenyérszeletek eltávolításához (2) (ábra 8).

Kifli és zsemle melegítése (HD2587)

- 1** Helyezze a melegítőrácsot a kenyérpirító tetejére (ábra 9).

Soha ne tegye a felmelegítendő kifliket közvetlenül a pirító tetejére anélkül, hogy a melegítő rács ne lenne nyitva, mert a pirító megsérülhet.

- 2** Tegye a kifliket vagy zsemleket a melegítő rácsra (ábra 10).

Egyszerre legfeljebb 2 darabot melegítsen.

- 3** A pirításvezérlést állítsa a melegítő pozícióba, majd nyomja le a pirítóskiemelő kart.

Tipp: Ha a kifliket és zsemleket kétoldalasan akarja melegíteni, a kenyérpirító automatikus kikapcsolása után fordítsa meg őket, hagyja a pirításvezérlést a melegítés beállításán, majd a pirítás kiemelő lenyomásával kapcsolja be ismét a kenyérpirítót.

Tisztítás

1 Húzza ki a készülék hálózati csatlakozó dugóját a fali konnektorból és hagyja lehűlni.

2 A készülék tisztítását nedves ruhával végezze.

Figyelmeztetés! A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

3 Húzza ki a morzsátalcát a készülékből, és ürítse ki belőle a morzsát (ábra 11).

Figyelmeztetés! Ne tartsa a készüléket fejjel lefelé, és ne rázza a morzsa eltávolításához.

Tárolás (csak a HD2587 típusnál)

A porvédő fedél ráhelyezése

1 A használat befejeztével helyezze a porvédő fedelet a kenyérpírtóra (ábra 12).

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 13).

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
Nem működik a kenyérpírtó.	A hálózati dugó csatlakoztatása nem megfelelő.	Helyezze be megfelelően a csatlakozódugót.
	Rendellenes működés	Ha a kenyérpírtó ezután sem működik, vigye Philips szakszervizbe vizsgálatra.
Beszorul a kenyér a készülékbe	A kenyér túl vastag	Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali konnektorból, és hagyja lehűlni. Óvatosan húzza ki a kenyérszeletet vagy szeleteket a kenyérpírtóból. Vigyázzon, hogy a kenyérszeletek kihúzásakor ne sérüljenek meg a fűtőelemek. Soha ne használjon erre a célra fémtárgyat.
A pirított kenyér túl sötét/túl világos.	A pirítási beállítás nem megfelelő.	Ellenőrizze a pirításhoz választott beállítást. Következő alkalommal állítson be alacsonyabb fokozatot, amennyiben a pirított túl sötét, illetve magasabb fokozatot, ha túl világos.

Probléma	Ok	Megoldás
Füst jön ki a kenyérpírtóból.	A pírítási beállítás túl magas.	Túl magas beállítást választott az adott kenyértípushoz. A pírítási folyamat leállításához nyomja meg a leállító gombot.
A hálózati csatlakozókábel meghibásodott.		Ha a készülék hálózati kábele meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni
A kiflinek vagy a zsemlének csak az egyik oldala meleg.	Elmulasztotta a kifli vagy a zsemle megfordítását.	Fordítsa meg a kiflit vagy zsemlet és melegítse fel újra. Kövesse a „Kifli és zsemle melegítése” c. rész útmutatásait.
Nem tudom kivenni a kenyeret, mert túl kicsi.	Túl kicsi a kenyér.	Amikor a kenyér kiugrik a pírítóból, mozdítsa egy kicsit feljebb a pírítós kiemelőt.
A kenyérpírtó működése közben is lehet változtatni a pírítási szintet?		Igen, a pírításszabályzó segítségével a szint pírítás közben is beállítható.
Melegítés üzemmódban nem lehet változtatni a pírítási beállítást.	A melegítő funkció hőmérséklete nem változtatható.	
A kifli vagy zsemle túl sötét/égett.	A kiflit vagy a zsemlet nem szabad közvetlenül a kenyérpírtóra helyezni.	Tegye a kiflit vagy a zsemlet a melegítőrácsra.
Újramelegítés üzemmódban nem lehet változtatni a pírítási beállítást.	Az újramelegítés funkciónak csak egy beállítása van.	
A kenyérszelet közvetlenül indítás után, pírítás nélkül kiemelkedik a készülékből.	Nem nyomta le teljesen a pírítós kiemelőt.	Ellenőrizze, hogy a pírítós kiemelő teljesen le van-e nyomva.
	Rendellenes működés.	Vizsgálta meg a készüléket hivatalos Philips szakszervizzel.
Pírítás közben kellemetlen szag érezhető.	Elképzelhető, hogy a fűtőelemekre por rakódott le.	Működtesse a készüléket kenyér nélkül néhány pírítási ciklus erejéig a legmagasabb beállításon egy megfelelő szellőzésű helyiségben.
A kenyérpírtó automatikusan kikapcsol.	A készülék automatikusan alvó üzemmódba kapcsol, ha 10 percig nem használja.	A készülék működésének visszaállításához nyomjon meg egy gombot.

Probléma	Ok	Megoldás
A pirítóskiemező kar nem marad lent.	A készülék nem csatlakozik a fali aljzathoz.	Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
Különböző típusú kenyereket egyszerre pirítva az eredmény eltérő.	A pirítás eredménye a különböző kenyerek esetében eltérő lehet. Ez függ a kenyér fajtájától, állapotától és a szeletek vastagságától.	A kívánt eredmény eléréséhez javasoljuk, hogy egyszerre csak egyféle kenyeret pirítson.
Megállíthatom a pirítást?		Igen, a leállítási gombbal a pirítás megszakítható.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өніміңізді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеніз.

Жалпы сипаттама (Сурет I)

- A** Шаңнан қорғайтын жамылғы
- B** Қысатын тұтқасы және сыр тамшыларының науасы бар нан себеттері (тек HD2589 үлгісінде)
- C** Қыздыру сәресі (тек HD2587 үлгісінде)
- D** Қоқым науасы
- E** Қызарту тұтқасы
- F** Тоқтату түймесі
- G** Қыздыру функциясы (тек арнайы түрлерде)
- H** Қызартуды басқару тетігі
- I** Еріту функциясы ❄

Маңызды ақпарат

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті!

- Құралды еш уақытта суға батырмаңыз.
- Кесек азық-түліктерді және темір фольгадан жасалған пакеттерді тостерге салуға болмайды. Өрт пайда болуы немесе электр тоғы соғуы мүмкін.

Абайлаңыз!

- Құрылғыны қосар алдында, құрылғыда көрсетілген кернеу жергілікті желідегі кернеуге сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Құралды қауіпсіз түрде пайдалану жөнінде нұсқау алған, біреудің қадағалауымен қауіпсіз пайдаланған жағдайда және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды 8 жасқа толған және одан үлкен балалар, сондай-ақ мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Осы құрал мен қуат сымын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Қауіпті жағдай туғызбас үшін, бұл құралды таймер арқылы жұмыс істейтін сыртқы ажыратқышқа жалғаманыз.
- Істеп тұрғанда, құралды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Құралды перделер мен басқа тез жанатын материалдардың жанында немесе астында, сондай-ақ қабырғаға ілулі тұрған сөрелердің астында қолдануға болмайды. Өрт шығуы мүмкін.
- Құрал қосулы тұрғанда немесе әлі де болса ыстық болып тұрғанда, оның үстіне шаң жабылғысын жабуға (тек ерекше түрлерінде ғана) немесе басқа затты тостер үстіне қоюға болмайды, себебі бұл зақым тигізуі немесе өрт шығаруы мүмкін.
- Өрт жағдайын болдырмау үшін, қоқымдарды науасынан тазалап отырыңыз. Қоқым науасының дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- Егер тостерден от немесе түтін шыға бастаса, оны дереу тоқтан суырып тастаңыз.
- Қуат сымын ыстық жерлерден аулақ ұстаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips қызмет көрсету орталығында, Philips ұсынған қызмет көрсету орталығында немесе тиісті білімі бар мамандар алмастыру керек.
- Құрал тек қана нанды қызартуға арналған. Басқа азық-түлік түрлерін құралға салмаңыз. Қауіпті жағдай орын алуы мүмкін.

- Сэндвичтерді немесе нан тілімдерін құралға нан себеттерін (арнайы түрлерде ғана бар) пайдаланып салыңыз. Сэндвичтерді немесе нан тілімдерін құралға нан себеттерінсіз салмаңыз. Қауіпті жағдай туындауы мүмкін.

Ескерту.

- Қуат сымы үстелдің немесе құрылғы қойылған беттің шетінен салбырап тұрмау керек.
- Жұмыс істеп тұрғанда қызып кететіндіктен, тостердің темір бөліктерін қолмен ұстауға болмайды. Тек басқару құралдарын ұстап, құралды тұтқаларынан ұстап көтеріңіз.
- Тостерді ыстық бетке қоюға болмайды.
- Құрылғыны тек жерге қосылған розеткаға жалғаңыз.
- Қолданып болған соң құралды міндетті түрде розеткадан ажыратыңыз.
- Тостер тек үйде қолдануға арналған және оны тек үйдің ішінде ғана қолдануға болады. Оны коммерциялық немесе индустриялық мақсатпен қолдануға болмайды.
- Нан тілімі немесе толтырылған себеттер (арнайы түрлерде ғана бар) тостер ішінде тұрып қалса, құралды өшіріңіз де, әбден суығанша күтіп нанды шығарыңыз. Пышақты немесе басқа өткір құралды қолдануға болмайды, себебі олар қыздыру элементтерін зақымдауы мүмкін.
- Қыздыратын сөре тек тәтті нан мен круассандарды қыздыруға арналған. Басқа азық-түлік түрлерін қыздыратын сөреге қоймаңыз. Қауіпті жағдай орын алуы мүмкін.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Осы пайдаланушы нұсқаулығы бойынша дұрыс қолданылса, бүгінгі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес, құрал пайдалану үшін қауіпсіз болып табылады.

Бірінші рет қолданар алдында

Барлық жабыстырылған стикерлерді алып тастап, дымқыл шүберекпен құралды сүртіп шығыңыз. Құралды алғашқы рет қолданар алдында, оны жақсы желденетін бөлмеде, оған нан салмай, жоғарғы қыздыратын бағдарламамен бірнеше рет жұмыс жасатыңыз. Бұл құралда жиналып қалуы мүмкін кез келген шаңды жандырып жіберіп, нанды тостерлегенде пайда болуы мүмкін жағымсыз иістен қорғайды.

Құралды пайдалану

- 1 Құралды тегіс, жайлы бетке, перделерден және басқа жылдам жанып кетуі мүмкін материалдардан алшақтау жерге қойыңыз. Тоқ сымын қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 2 Тоқ сымының ұзындығын сәйкестендіру үшін, құралдың негізіндегі тіреуішіне оның артық бөлігін орап қойыңыз (Сурет 2).

Нанды тостерлеу

- 1 Тостерге бір немесе екі тілім нан салыңыз (Сурет 3).
- 2 Керекті қызарту параметрін таңдаңыз. (Сурет 4)
 - Сәл ғана қуырылған тостер алу үшін (1-2) төмен бағдарламаны таңдаңыз, ал қатты қуырылған тостер алу үшін, (5-7) жоғары бағдарламаны таңдаңыз.
 - Мұздатылған нанды қызарту үшін, еріту функциясын ❄ (керекті қызарту деңгейін қарай 6-7 параметр) таңдаңыз.

- 3 Құралды іске қосу үшін тостерлейтін рычагті басыңыз. (Сурет 5)
Егер құрал тоққа қосылып тұрса, тостерлейтін рычаг төменде орналасады.

Ескертпе. Тостердің жанындағы тоқтату деген түймесін басу арқылы кез келген уақытта тостерді тоқтатып, нанды атып шығартуыңызға болады (Сурет 6).

- 4 Қуыру бағдарламасын тостерлеп жатқанда сәйкестендіру үшін, қуыру бақылаушы түймесін бұраңыз.

- 5 Тост дайын болғанда, нан атып шығып, тостер автоматты түрде сөнеді.
- 6 Тостерленген нанды алыңыз. Кішірек заттарды алу үшін, тостерлеу иінін жоғарырақ көтеріңіз.

Keңec. Eгер нан тостер ішінде тұрып қалса, тоқ сымын қабырғадағы розеткадан суырып, құралды толығымен суытып алыңыз. Содан соң нанды абайлап тостерден шығарыңыз

Сэндвичтерді қызарту (тек HD2589 үлгісінде)

- 1 Салманы (мысалы, ет пен сыр) екі жұқа тілім нан арасына салыңыз.
- 2 Нан себеттерін құралдан тұтқалардан ұстап шығарыңыз.
- 3 Нан себетінің тұтқасын қысып (1), сэндвичті немесе бір тілім нанды әр себетке салыңыз (2) (Сурет 7).

Ескертпе. Жақсылап әрі біркелкі қызарту үшін, сэндвичтер немесе нан тілімдері себеттерге толық кіруі керек.

- 4 Нан себеттерін құралға салыңыз.
- 5 Керекті қызарту параметрін таңдаңыз.
 - Сэндвичтерді сәл қызарту үшін төменгі параметрді (1-2) таңдаңыз.
 - Сэндвичтерді жақсылап қызарту үшін жоғарғы параметрді (5-7) таңдаңыз.
 - Мұздатылған нанды қызарту үшін, еріту функциясын ❄ (керекті қызарту деңгейін қарай 6-7 параметр) таңдаңыз.

Ескертпе. Нан дымқыл болса немесе нан тілімдері арасына көп азық салып қойған жағдайда, құрал ұқсас түрде қызартуы үшін көбірек уақыт кетеді.

- 6 Құралды қосу үшін тостерлейтін рычагті басыңыз.

Keңec. Толтырылған себеттер құралда тұрып қалса, штепсельді розеткадан ажыратып, құралды толығымен суытып алыңыз және себеттерді құралдан ақырын шығарыңыз.
- 7 Нан себеттерін құралдан тұтқалардан ұстап шығарыңыз.
- 8 Нан себетінің тұтқасын қысыңыз да (1), нан себетін төңкеріп сэндвичті немесе нан тілімін шығарыңыз (2) (Сурет 8).

Тәтті нан мен круассандарды қыздыру (тек HD2587 үлгісінде)

- 1 Қыздыру сәресін тостердің үстіне қойыңыз (Сурет 9).

Тостерге зақым келтірмеу үшін, қыздырылатын тәтті нанды қыздыру сәресінсіз тікелей тостердің үстіне қоймаңыз.
- 2 Тоқаштар мен круассандарды қыздыратын тіреудің үстіне қойыңыз (Сурет 10).

2 тілімнен артық нан салуға болмайды.
- 3 Қызартуды басқару дөңгелегін қыздыру параметріне қойып, қызарту рычагін төмен басыңыз.

Keңec. Тәтті нан мен круассандарды екі жағынан қыздыру керек болса, тостер өшкен соң оларды аударыңыз. Қызартуды басқару дөңгелегін қыздыру параметріне қойып, тостерді қызарту рычагін төмен басып қайтадан қосыңыз.

Тазалау

1 Құралды розеткадан ажыратып, суытып алыңыз.

2 Құралды дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Ескерту. Құралды тазалағанда, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, жанармай немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды қолданбаңыз.

3 Құралдан қоқымдарды алу үшін, қоқыс табақшасын сырғытып құралдан алыңыз да, оны босатыңыз (Сурет 11).

Ескерту. Құралды төңкермеңіз және сілкіп қоқымдарды түсірмеңіз.

Сақтау (тек HD2587 үлгісінде)

Шаң жапқышын тағу

1 Пайдаланып болған соң, тостардың үстіне шаңнан қорғайтын жапқышты жабыңыз (Сурет 12).

Қоршаған орта

- Тозғанда, құралды күнделікті үй қоқысымен бірге тастамай, қайта өңдеу үшін жинап алатын жерге өткізіңіз. Сонда қоршаған ортаны сақтауда септігіңізді тигізесіз (Сурет 13).

Кепілдік және қызмет көрсету

Қызмет көрсету немесе ақпарат қажет болса, не болмаса бір мәселе туындаса, Philips компаниясының www.philips.com веб-торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады). Еліңізде тұтынушыларды қолдау орталығы болмаса, жергілікті Philips делдалымен хабарласыңыз.

Ақаулықтарды жою

Мәселе	Себебі	Шешімі
Тостер істемейді.	Штепсельдік ұшы дұрыс жалғанбаған.	Штепсельдік ұшты дұрыстап жалғаңыз.
	Ақаулық.	Егер тостер сонда да істемесе, оны тексеру үшін Philips мақұлдаған қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
Құралда нан тұрып қалған болар.	Нан тым жуан	Құралды тоқтан суырып, суытыңыз. Жәймен кептеліп қалған нан тілімтіктерін тостерден алыңыз. Кептеліп қалған нан тілімтіктерін тостерден алып жатқанда, қыздыратын элементтерге зақым келтірмеуге тырысыңыз. Бұл мақсатпен металл заттарды ешқашан қолданбаңыз.


Мәселә	Себебі	Шешімі
Тост күйіп кеткен немесе қызартылмай қалған.	Қыздыру параметрі дұрыс орнатылмаған.	Қызарту параметрін тексеріңіз. Тост күйіп кеткен болса, келесі жолы төменірек параметрді, ал тост қызартылмай қалса, келесі жолы жоғарырақ параметрді таңдаңыз.
Тостерден түтін шығады.	Жоғары қызарту параметрі таңдалған.	Салынған нан тілімі үшін тым жоғары қызарту параметрі таңдалған. Тоқтату түймесін басып, қызартуды тоқтатыңыз.
Қуат сымы зақымданған.		Осы құралдың қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе ұқсас дәрежелі мамандар ауыстыру керек.
Тәтті нанның немесе круассанның тек бір жағы ғана қызды.	Тәтті нан немесе круассан екінші жағына аударылмаған.	Тәтті нанды немесе круассанды аударып, қайта қыздырыңыз. «Тәтті нан мен круассандарды қыздыру» бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз.
Нан тым кішкентай болғандықтан шығарылмайды.	Нан тым кішкентай.	Нан көтеріліп шыққанда, қызарту тұтқасын одан әрі жоғары көтеріңіз.
Тостер істеп тұрғанда, қызарту деңгейін реттеу мүмкін бе?		Иә, қызарту кезінде қызартудың басқару құралдарын пайдаланып, қызарту деңгейін реттеуге болады.
Мен жылыту функциясын қолданып жатқанда қуыру бағдарламасын алмастыра алмай жатырмын.	Қыздыру функциясының температурасы бекітілген.	
Тәтті нан немесе круассан асыра қызартылған немесе күйіп кеткен.	Тәтті нан немесе круассанды тікелей тостердің үстіне қоюға болмайды.	Тәтті нанды немесе круассанды қыздыру сөресіне қойыңыз.
Мен қайта жылыту функциясын қолданып жатқанда қуыру бағдарламасын алмастыра алмай жатырмын.	Қайта қыздыру функциясының температурасы бекітілген.	
Нан қызартылмастан дереу шығады.	Қызарту рычагы толығымен төмен түсірілмеген.	Қызарту рычагын толығымен төмен түсіру керек.

Мәселе	Себебі	Шешімі
	Ақаулық.	Тексеру үшін оны Philips компаниясы мақұлдаған қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
Қызарту кезінде жағымсыз иіс шығады.	Қыздыру элементтерінде шаң жиналып қалған болуы мүмкін.	Құралды жақсы желдетілетін бөлмеде жоғарғы қыздыру параметріне орнатып нан салмай бірнеше рет істетіңіз.
Тостер автоматты түрде өшеді.	Құралдың 10 минут бойы пайдаланылмай тұрғанда автоматты түрде күту режиміне өткізетін мүмкіндігі бар.	Тостерді қайта іске қосу үшін, кез келген түймені басыңыз.
Қызарту рычагы төменгі позицияда тұрмайды.	Құрал розеткаға жалғанбаған.	Құралды розеткаға жалғаңыз.
Бір уақытта екі түрлі нанды қызарту кезінде алынатын нәтиже әртүрлі болады.	Түрлі нанның қызартылу нәтижесі әртүрлі болуы мүмкін. Қызарту нәтижесі пайдаланылатын нанның түріне, тілімдердің қалыңдығына және нанның жағдайына байланысты болады.	Нанды керекті күйге дейін қызарту үшін, бір уақытта нанның бір түрін қызарту ұсынылады.
Қызарту жұмысын тоқтатуға бола ма?		Иә, тоқтату түймесін басып қызарту жұмысын тоқтатуға болады.

Ivadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminių registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Bendrasis aprašymas (Pav. 1)

- A** Dangtis nuo dulkių
- B** Duonos krepšeliai su suspaudžiama rankena ir nuvarvėjimo padėklų (tik HD2589)
- C** Šildymo grotelės (tik HD2587)
- D** Trupinių padėklas
- E** Skrudinimo svirtis
- F** Mygtukas STOP
- G** Šildymo funkcija (tik tam tikruose modeliuose)
- H** Skrudinimo reguliatorius
- I** Atšildymo funkcija 

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.
- Į skrudintuvą draudžiama dėti per didelius maisto produktus ir metalo folijos pakuotes, nes tai gali sukelti gaisrą ar elektros smūgį.

Įspėjimas

- Prieš jungdami prietaisą prie maitinimo tinklo patikrinkite, ar prietaiso apačioje nurodyta įtampa atitinka vietinę elektros įtampą.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys su silpnaisiais fiziniais, jutimo ir protiniais gebėjimais arba neturintys patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus pamokyti saugiai naudotis prietaisu arba bus prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudoja prietaisą, ir su sąlyga, kad jie bus supažindinti su susijusiais pavojais.
- Šį prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Norėdami išvengti pavojingos situacijos, šio prietaiso niekada nejunkite prie išorinio laikmačio jungiklio.
- Nepalikite prietaiso veikti be priežiūros.
- Prietaiso nenaudokite arti užuolaidų arba kitų degių medžiagų arba po spintelėmis, nes tai gali sukelti gaisrą.
- Ant skrudintuvo viršaus nedėkite apsauginio gaubto (tik specifiniuose modeliuose) arba kokio nors kito daikto, kai prietaisas yra įjungtas arba kai jis yra vis dar karštas, nes taip galima prietaisą pažeisti arba sukelti gaisrą.
- Norėdami išvengti gaisro pavojaus, dažnai valykite trupinių padėklą. Įsitinkinkite, kad padėklas tinkamai įstatytas.
- Pastebėję ugnį ar dūmus, nedelsdami išjunkite prietaisą.
- Saugokite maitinimo laidą nuo karštų paviršių.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas skirtas tik duonai skrudinti. Nedėkite į skrudintuvą jokių kitų produktų, nes tai kelia pavojų.
- Visada naudokite duonos krepšelius (tik tam tikruose modeliuose), norėdami įdėti į prietaisą sumuštinis ar duonos riekes. Niekada nedėkite į prietaisą sumuštinį ar duonos riekių be duonos krepšelių, nes tai gali būti pavojinga.

Ispėjimas

- Nepalikite maitinimo laido nukarusio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio laikomas prietaisas, krašto.
- Stenkitės neliesti metalinių skrudintuvo dalių, nes skrudinimo metu jos labai įkaista. Lieskite tik valdikius.
- Nestatykite skrudintuvo ant karšto paviršiaus.
- Prietaisąjunkite tik į žemintą sieninį el. lizdą.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Skrudintuvą skirtas naudoti tik buityje ir gali būti naudojamas tik patalpoje. Jis neskirtas naudoti komerciniais ar pramoniniais tikslais.
- Jei duonos riekė ar pripildyti krepšeliai (tik tam tikriems modeliams) įstrigo skrudintuvo viduje, prieš bandydami juos išimti, skrudintuvą atjunkite nuo tinklo ir palikite atvėsti. Nenaudokite peilio ar kito aštraus įrankio, nes taip galite sugadinti kaitinimo elementus.
- Šildymo grotelės skirtos tik bandelėms ar raguoliams šildyti. Ant šildymo grotelių nedėkite jokių kitų produktų, nes gali kilti pavojinga situacija.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EML) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine mokslinė informacija, jį yra saugu naudoti.

Prieš naudojant pirmą kartą

Nuimkite lipdukus ir nušluostykite skrudintuvo paviršių drėgna šluoste.

Prieš pradėdami naudoti skrudintuvą pirmą kartą, rekomenduojama gerai vėdinamoje patalpoje atlikti kelis skrudinimo ciklus, neįdėjus duonos ir pasirinkus didžiausio skrudinimo nustatymą. Taip sudėga ant kaitinimo elementų susikaupusios dulkės, todėl skrudinant duoną nesklinda nemalonūs kvapas.

Prietaiso naudojimas

- 1** Prietaisą statykite ant stabilaus plokščio paviršiaus, toliau nuo užuolaidų ir kitų lengvai užsidegančių medžiagų. Įjunkite kištuką į el. lizdą.
- 2** Laido ilgį reguliuokite jo dalį apvyniodami apie laikiklius, esančius ant prietaiso pagrindo (Pav. 2).

Duonos skrudinimas

- 1** Įdėkite į skrudintuvą vieną ar dvi riekes duonos (Pav. 3).
- 2** Pasirinkite norimo paskrudimo nustatymą. (Pav. 4)
 - Pasirinkite mažesnio paskrudinimo nustatymus (1–2), norėdami šiek tiek paskrudinti duoną ir didesnio paskrudinimo nustatymus (5–7), norėdami labiau paskrudinti duoną.
 - Jei skrudinsite atšaldytą duoną, pasirinkite atšildymo funkciją ❄️ (nustatymai 6–7, atsižvelgiant į norimą paskrudimo laipsnį).

- 3** Įjunkite prietaisą, žemyn paspausdami skrudinimo svirtį. (Pav. 5)

Paspausta skrudinimo svirtis užsifiksuos tik tada, kai aparatas įjungtas į elektros lizdą.

Pastaba: Bet kuriuo metu galite sustabdyti skrudinimo procesą ir išimti duoną, paspausdami ant skrudintuvo viršaus esantį stabdymo mygtuką (Pav. 6).

- 4** Norėdami skrudinimo metu sureguliuoti paskrudinimo nustatymą, sukite skrudinimo reguliatorių.
- 5** Paskrudęs skrebutis iššoka, o skrudintuvą išsijungia.
- 6** Išimkite paskrudintą duoną. Mažesniems gabalėliams išimti galite truputį aukščiau kilstelėti skrudinimo svirtį.

Patarimas: Jei duona užstringa skrudintuvo viduje, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir leiskite skrudintuvui visiškai atvėsti. Tada atsargiai išimkite duoną iš skrudintuvo.

Sumuštinų skrudinimas (tik HD2589)

- 1 Tarp dviejų plonų duonos riekių įdėkite įdarą, pvz., kumpio ir sūrio.
- 2 Iškelkite duonos krepšelius iš prietaiso, laikydami už rankenų.
- 3 Suspauskite duonos krepšelio (1) rankeną ir į kiekvieną krepšeljį (2) įdėkite sumuštinį ar vieną duonos riekę (Pav. 7).

Pastaba: Norėdami gero ir tolygaus skrudinimo, įsitikinkite, kad sumuštiniai ar duonos riekiės siekia krepšelių dugną.

- 4 Įdėkite duonos krepšelius į prietaisą.
- 5 Pasirinkite norimo paskrudimo nustatymą.
 - Pasirinkite žemiausius nustatymus (1–2), norėdami truputį paskrudinti sumuštinus.
 - Pasirinkite didesnio paskrudinimo nustatymus (5–7), norėdami daugiau paskrudinti sumuštinus.
 - Jei skrudinsite atšaldytą duoną, pasirinkite atšildymo funkciją ❄️ (nustatymai 6–7, atsižvelgiant į norimą paskrudimo laipsnį).

Pastaba: Jei duona yra drėgna arba jei tarp riekių įdėjote daug ingredientų, prietaisui prireiks daugiau laiko skrudinimui, kol bus pasiektas toks pat skrudinimo rezultatas.

- 6 Įjunkite prietaisą paspausdami skrudinimo svirtį.

Patarimas: Jei pripildyti krepšeliai užstringa prietaiso viduje, ištraukite kištuką iš elektros lizdo, leiskite prietaisui visiškai atvėsti ir atsargiai išimkite krepšelius iš prietaiso.

- 7 Iškelkite duonos krepšelius iš prietaiso, laikydami už rankenų.
- 8 Suspauskite duonos krepšelio (1) rankeną ir apverskite duonos krepšeljį, kad galėtumėte išimti sumuštinį ar duonos riekę (2) (Pav. 8).

Bandelių ir raguolių šildymas (tik HD2587)

- 1 Ant skrudintuvo viršaus uždėkite šildymo grotėles (Pav. 9).

Nedėkite bandelių, kurias šildysite, tiesiai ant skrudintuvo viršaus be šildymo grotelių, – taip galite sugadinti skrudintuvą.

- 2 Bandedes ar raguolius sudėkite ant šildymo grotelių viršaus (Pav. 10).

Vienu metu nešildykite daugiau nei 2 bandelių.

- 3 Nustatykite skrudinimo valdiklį į šildymo nustatymą ir nuspauskite skrudinimo svirtį žemyn.

Patarimas: Jei norite pašildyti bandedes ar raguolius iš abiejų pusių, skrudintuvui išsijungus, apverskite juos. Skrudinimo valdiklį palikite nustatytą į šildymo nustatymą ir vėl įjunkite skrudintuvą, nuspausdami skrudinimo svirtį žemyn.

Valymas

- 1 Prietaisą išjunkite iš elektros tinklo ir palikite atvėsti.
- 2 Prietaisą valykite drėgna šluoste.

Atsargiai: niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.

- 3 Norėdami iš prietaiso išvalyti trupinius, ištraukite iš jo trupinių padėklą ir išvalykite (Pav. 11).

Atsargiai: Norėdami išimti trupinius, nevartykite ir nekratykite skrudintuvo.

Laikymas (tik HD2587)**Dangčio nuo dulkių uždėjimas**

- 1** Po naudojimo ant skrudintuvo uždėkite dangtį nuo dulkių (Pav. 12).

Aplinka

- Nemeskite susidėvėjusio prietaiso su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 13).

Garantija ir techninis aptarnavimas

Prireikus techninio aptarnavimo paslaugų, informacijos arba jei iškilio problema, apsilankykite „Philips“ tinklapyje adresu www.philips.com arba susisiekite su jūsų šalyje esančiu „Philips“ pagalbos vartotojams centru (jo telefono numerį rasite pasauliniame garantiniame lapelyje). Jei jūsų šalyje nėra pagalbos vartotojams centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Greitas trikčių šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Skrudintuvas neveikia.	Netinkamai įkištas kištukas.	Įkiškite kištuką tinkamai.
	Gedimas	Jei skrudintuvas ir toliau neveikia, nuneškite jį patikrinti į įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą.
Duona užstrigo prietaise.	Duonos riekė per stora	Išjunkite aparatą ir leiskite jam atvėsti. Atsargiai išimkite riekutę ar riekutes iš skrudintuvo. Imdami duonos riekę ar riekės saugokitės, kad nepažeistumėte kaitinimo elementų. Išimti duonai nenaudokite metalinių įrankių.
Skrebutis per daug / per mažai apskrudęs.	Netinkamai nustatytas skrudinimas.	Patikrinkite pasirinktus skrudinimo nustatymus. Jei duona per daug apskrunda, pasirinkite žemesnius skrudinimo nustatymus, o jei apskrunda per mažai – aukštesnius nustatymus.
Iš skrudintuvo rūksta dūmai.	Nustatytas per didelis skrudinimas.	Skrudinamai duonai pasirinkti per aukšti skrudinimo nustatymai. Paspauskite stabdymo mygtuką ir sustabdykite skrudinimą.
Pažeistas maitinimo laidas.		Jei pažeistas prietaiso maitinimo laidas, norint išvengti pavojaus, jį turi pakeisti „Philips“ įgaliotame „Philips“ techninės priežiūros centre ar panašios kvalifikacijos asmenys
Sušyla tik viena raguolis ar bandelės pusė.	Bandelė ar raguolis nebuvo apversti.	Apverskite bandelę ar raguolį ir dar kartą pašildykite. Vadovaukitės skyriuje „Bandelių ir raguolių šildymas“ pateiktais nurodymais.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Duonos rieškė tokia maža, kad negaliu jos išimti.	Duonos rieškė per maža.	Kai duona iššoka, šiek tiek kilstelėkite skrudinimo svirtį į viršų.
Ar įmanoma nustatyti skrudinimo lygį, veikiant skrudintuvui?		Taip, skrudinimo lygį galima nustatyti skrudinimo proceso metu, nustatant skrudinimo valdiklį.
Negaliu pakeisti paskrudinimo nustatymo, kai naudoju šildymo funkciją.	Nustatyta fiksuota šildymo funkcijos temperatūra.	
Mano bandelė ar raguolis yra per tamsūs / sudegę.	Bandelės ar raguolio negalima dėti tiesiai ant skrudintuvo viršaus.	Uždėkite bandelę ar raguolį ant šildymo grotelių.
Negaliu pakeisti paskrudinimo nustatymo, kai naudoju pašildymo funkciją.	Nustatyta fiksuota pašildymo funkcijos temperatūra.	
Beveik iš karto iššoka neapskrudusi duona.	Skrudinimo svirtis nebuvo nuspausta iki galo žemyn.	Įsitikinkite, kad iki galo nuspaudžiate skrudinimo svirtį.
	Gedimas.	Nuneškite jį patikrinti į įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą.
Skrudinimo metu jaučiamas nemalonus kvapas.	Ant kaitinimo elementų galėjo susikaupti dulkių.	Gerai vėdinamoje patalpoje atlikite kelis skrudinimo ciklus, neįdėję duonos ir parinkę didžiausio skrudinimo nustatymą.
Skrudintuvas išsijungia automatiškai.	Jei skrudintuvas nebuvo naudojamas 10 minučių, automatiškai įsijungs laukimo režimas.	Norėdami skrudintuvą vėl suaktyvinti, paspauskite bet kurį mygtuką.
Skrudintuvo svirtis pakeičia padėtį, jei ji nuspaudžiama žemyn.	Prietaisas neįjungtas į elektros tinklą.	Įjunkite prietaisą į elektros tinklą.
Jei skrudinu dviejų skirtingų rūšių duonos riekes, jos apskrudinamos nevienodai.	Skirtingų rūšių duonos skrudinimo rezultatas gali skirtis. Jis priklauso nuo naudojamų duonos rūšių, riekių storumo ir duonos šviežumo.	Jei norite tinkamai paskrudinti duoną, rekomenduojame tuo pačiu metu skrudinti vienos rūšies duoną.
Ar galiu nutraukti skrudinimo procesą?		Taip, galite atšaukti skrudinimo procesą, nuspausdami stabdymo mygtuką.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- A** Putekļu nodalījuma vāks
- B** Maizes grozi ar saspiežamiem rokturiem un paplāte izkusušā siera savākšanai (tikai modelim HD2589)
- C** Karsēšanas restītes (tikai modelim HD2587)
- D** Drupaču paplāte
- E** Grauzdēšanas svira
- F** Poga STOP
- G** Sildīšanas funkcija (tikai atsevišķiem modeļiem)
- H** Grauzdēšanas vadība
- I** Atkausēšanas funkcija ❄

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Tosterā nedrīkst likt pārāk liela izmēra produktus un alumīnija folijas iesaiņojumus, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektrostrāvas triecienu.

Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces pamatnes norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājās.
- Šo ierīci var lietot bērni, kuri sasnieguši astoņu gadu vecumu, kā arī personas ar pazeminātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu vai tiek uzraudzītas, lai nodrošinātu drošu lietošanu, un ja tās ir informētas par saistītajiem riskiem.
- Uzglabājiet ierīci un tās vadu bērniem neaizsiedzamā vietā.
- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, nekad nepievienojiet ierīci ārējam taimera slēdzim.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet ierīci pie aizkariem vai citiem uzliesmojošiem materiāliem, vai zem piekaramiem skapīšiem, jo tas var izraisīt ugunsgrēku.
- Neuzvietojiet putekļu pārvalku (tikai īpašiem modeļiem) vai jebkādu citu priekšmetu uz tostera virsmas, kad ierīce ir ieslēgta vai kad tā vēl ir karsta, jo tas var sabojāt ierīci vai ugunsgrēku.
- Lai novērstu ugunsgrēka iespējamību, iztīriet drupatas no drupatu paplātes. Pārliecinieties, ka drupatu paplāte ir pareizi ievietota.
- Nekavējoties atvienojiet tosteru no elektrotīkla, ja parādās liesmas vai dūmi.
- Neglabājiet elektrības vadu tuvu karstām virsmām.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Ierīce ir tikai paredzēta maizes grauzdēšanai. Neievietojiet ierīcē citus produktus, jo tas var būt bīstami.
- Lai ierīcē ievietotu sviestmaizes vai maizes šķēles, noteikti izmantojiet maizes grozus (tikai atsevišķiem modeļiem). Nekādā gadījumā nelieciet ierīcē sviestmaizes vai maizes šķēles bez maizes groziem, jo šāda rīcība var izraisīt bīstamu situāciju.

Ievērbai

- Nelaujiet ierīces elektrības vadam nokarāties pāri galda vai darbvirsmas malai, kur novietota ierīce.
- Nepieskarieties tostera metāla detaļām, jo darbības laikā tās ievērojami sakarst. Pieskarieties vienīgi vadības daļām.
- Nenovietojiet tosteru uz karstas virsmas.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Tosters ir paredzēts tikai izmantošanai mājās apstākļos un to var izmantot tikai telpās. Tas nav paredzēts komerciālai vai rūpnieciskai izmantošanai.
- Ja tosterā ir iesprūdis maizes šķēle vai piepildītie grozi (tikai atsevišķiem modeļiem), atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist, pirms izņemat maizi. Nelietojiet nazi vai citu asu priekšmetu, jo tādējādi var sabojāt sildēlementus.
- Karsēšanas restītes paredzētas tikai maiziņu vai radziņu sildīšanai. Nelieciet uz karsēšanas restītēm citus produktus, jo tas var būt bīstami.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EML). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Pirms pirmās lietošanas reizes

Noņemiet visas uzlīmes un noslaukiet tostera korpusu ar mitru drānu.

Pirms lietojat ierīci pirmo reizi, iesakām ļaut ierīcei labi vēdināmā telpā veikt dažus grauzdēšanas ciklus augstākajā apbrūnināšanas režīmā bez maizes šķēlēm. Tā tiek sadedzināti putekļi, kas var būt uzkrājušies uz sildīšanas elementiem, un tiek novērsts nepatīkams aromāts maizes grauzdēšanas laikā.

Ierīces lietošana

1. Novietojiet ierīci uz stabilas un līdzenas virsmas, tālāk no aizkariem un citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem. Iespraudiet kontaktdakšu sienas kontaktrozetē.
2. Elektrības vada garumu var pielāgot, aptinot daļu no tā ap balstiem pie ierīces pamatnes (Zīm. 2).

Grauzdiņu pagatavošana

1. Ielieciet tosterā vienu vai divas maizes šķēles (Zīm. 3).
2. Izvēlieties grauzdēšanas ilgumu. (Zīm. 4)
 - Lai nedaudz apbrūninātu maizi, izvēlieties zemas temperatūras (1-2) režīmu, bet, lai maizi apbrūninātu vairāk, neregulējiet augstas temperatūras (5-7) režīmu.
 - Grauzdējot saldētu maizi, izvēlieties atkausēšanas funkciju ❄️ (6. vai 7. iestatījums atkarībā no vēlamās apbrūnināšanas pakāpes).
3. Lai ieslēgtu ierīci, bīdīet tosterā sviru leju. (Zīm. 5)
Tostera svira paliek leļā tikai tad, ja ierīce ir pievienota elektrotīklam.

Piezīme. Jūs varat pārtraukt grauzdēšanu un izņemt maizi jebkurā brīdī, nospiežot stop pogu uz tosterā (Zīm. 6).

4. Lai mainītu brūnināšanas uzstādījumu grauzdēšanas laikā, pagrieziet apbrūnināšanas regulatoru.
5. Kad grauzdiņš ir gatavs, tosterā svira paceļas un tosteris izslēdzas.
6. Izņemiet maizi no tosterā. Lai izņemtu mazākus gabaliņus, paceliet grauzdēšanas sviru vēl nedaudz augstāk.

Padoms. Ja maizes šķēle iesprūst tosterā, izvelciet kontaktdakšu no elektrotīkla sienas kontaktligzdas, ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist. Tad uzmanīgi izņemiet maizi no tosterā.

Sviestmaizu grauздēšana (tikai modelim HD2589)

- 1** Ielieciet pildījumu, piem., šķiņķi un sieru, starp divām plānām maizes šķēlēm.
- 2** Izceliet maizes grozus no ierīces, turot aiz rokturiem.
- 3** Saspiediet maizes groza rokturus (1) un ielieciet sviestmaizi vai vienu maizes šķēli katrā grozā (2) (Zīm. 7).

Piezīme. Lai panāktu labu un vienmērīgu grauздēšanas rezultātu, sviestmaizes vai maizes šķēles ir pilnībā jāievieto grozos.

- 4** Ievietojiet maizes grozus ierīcē.
- 5** Izvēlieties grauздēšanas ilgumu.
 - Izvēlieties zemu iestatījumu (1. vai 2.) gaiši apgrauздētām sviestmaizēm.
 - Izvēlieties augstu iestatījumu (no 5. līdz 7.) tumši apgrauздētām sviestmaizēm.
 - Grauздējot saldētu maizi, izvēlieties atkausēšanas funkciju ❄ (6. vai 7. iestatījums atkarībā no vēlamās apbrūnināšanas pakāpes).

Piezīme. Ja maize ir mitra vai starp šķēlēm ir ielikts daudz sastāvdaļu, ierīcei būs nepieciešams ilgāks grauздēšanas laiks, lai panāktu tādu pašu grauздēšanas rezultātu.

- 6** Lai ieslēgtu ierīci, bīdīet tosterā sviru leju.

Padoms. Ja ierīcē ir iestrēguši piepildītie grozi, atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ļaujiet tai pilnībā atdzist un uzmanīgi izņemiet grozus no ierīces.

- 7** Izceliet maizes grozus no ierīces, turot aiz rokturiem.
- 8** Saspiediet maizes groza rokturus (1) un apgrieziet maizes grozu otrādi, lai izņemtu sviestmaizi vai maizes šķēli (2) (Zīm. 8).

Maizīšu un radziņu sildīšana (tikai modelim HD2587)

- 1** Uzlieciet karsēšanas restītes uz tosterā (Zīm. 9).

Lai nebojātu tosteru, nekādā gadījumā nelieciet maizītes tieši uz tosterā bez karsēšanas restītēm.

- 2** Uzlieciet maizītes vai radziņus uz karsēšanas restītēm (Zīm. 10).

Vienlaicīgi nesildiet vairāk kā divus gabaliņus.

- 3** Pagrieziet apbrūnināšanas regulatoru sildīšanas režīmā un nospiediet tosterā sviru uz leju.

Padoms. Lai maizītes vai radziņus sildītu no abām pusēm, pagrieziet tos pēc tam, kad tosters ir izslēdzies. Atstājiet apbrūnināšanas regulatoru sildīšanas režīmā un vēlreiz ieslēdziet tosteru, nospiežot uz leju tosterā sviru.

Tīrīšana

- 1** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, un ļaujiet tai atdzist.

- 2** Notīriet ierīci ar mitru drānu.

ievērbai! Ierīces tīrīšanai nekādā gadījumā nelietojiet skrāpjus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

- 3** Lai no ierīces izņemtu drupatas, izņemiet drupatu paplāti no ierīces, un iztukšojiet to (Zīm. 11).

ievērbai! Neturiet ierīci apgrieztu otrādi un nekratiet to, lai iztīrītu drupatas.

Uzglabāšana (tikai modelim HD2587)**Putekļu pārvalka uzlikšana**

- 1** Pēc tostera izmantošanas uzlieciet uz tā putekļu pārvalku (Zīm. 12).

Vide

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 13).

Garantija un apkope

Ja nepieciešama apkope, informācija vai palīdzība, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, griezieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Kļūmju novēršana

Problēma	Iemesls	Risinājums
Tosters nedarbojas.	Kontaktdakša nav pareizi ievietota.	Ievietojiet kontaktdakšu pareizi.
	Atteice	Ja tostera joprojām nedarbojas, nogādājiet to pārbaudei autorizētā Philips apkopes centrā.
Maize iesprūst ierīcē.	Maize ir pārāk bieza	Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist. Uzmanīgi izņemiet maizes šķēli vai šķēles no tostera. Raugieties, lai, izņemot maizes šķēli vai šķēles, netiktu bojāti sildīšanas elementi. Nekādā gadījumā nelietojiet šim nolūkam metāla priekšmetu.
Graudziņš ir pārāk tumšs/pārāk gaišs.	Graudzēšanas iestatījumi nav pareizi.	Pārbaudiet neregulēto apbrūnināšanas režīmu. Ja graudziņš ir pārāk tumšs, nākamreiz izvēlieties zemākas temperatūras režīmu, ja pārāk gaišs - augstākas temperatūras režīmu.
Tosters izdala dūmus.	Graudzēšanas iestatījumi ir pārāk augstā līmenī.	Izvēlēts ievietotajai maizei nepiemēroti augsts temperatūras režīms. Lai apturētu graudzēšanas procesu, piespiediet izslēgšanas pogu.
Elektrības vads ir bojāts.		Ja ierīces elektrības vads ir bojāts, tā nomaina noteikti jāveic uzņēmumā Philips, autorizētā Philips servisa centrā vai līdzīgi kvalificētiem speciālistiem, lai novērstu bīstamību.
Ir silta tikai viena maizītes vai radziņa puse.	Maizītes vai radziņi netika apgriezti uz otru pusi.	Apgrieziet maizīti vai radziņu un sildiet to vēlreiz. Rīkojieties saskaņā ar sadaļā „Maizīšu un radziņu sildīšana” sniegtajiem norādījumiem.
Maize ir tik maza, ka nevaru to izņemt.	Maize ir pārāk maza.	Kad maize izlec, pabīdiet tostera sviru nedaudz uz augšu.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Vai ir iespējams mainīt grauzdēšanas pakāpi tostera darbības laikā?		Jā, grauzdēšanas pakāpi var mainīt grauzdēšanas laikā, mainot brūnināšanas iestatījumus.
Es nevaru mainīt brūnināšanas iestatījumi ar sildīšanas funkciju.	Noteikta sildīšanas temperatūra.	
Maizītes vai radziņi ir pārāk tumši/apdeguši.	Maizītes un radziņus nedrīkst likt tieši uz tostera.	Lieciet maizītes un radziņus uz karsēšanas restītēm.
Es nevaru izmainīt brūnināšanas iestatījumu, lietojot uzsildīšanas funkciju.	Noteikti atkārtotās uzsildīšanas iestatījumi.	
Maizīte izlec gandrīz uzreiz, tai nemaz nepaliek brūnai.	Grauzdēšanas svira nav pilnīgi nospiesta.	Pārlicinieties, ka grauzdēšanas svira ir pilnībā nospiesta.
	Atteice.	Nogādājiet to pārbaudei autorizētā Philips apkopes centrā.
Grauzdēšanas laikā jūtama nepatīkama smaka.	Uz sildīšanas elementiem, iespējams, ir uzkrājušies putekļi.	Ļaujiet ierīcei veikt vairākus pilnus grauzdēšanas ciklus bez maizes augstākajā brūnināšanas iestatījumā atbilstoši ventilētā telpā.
Tosters automātiski izslēdzas.	Tosteram automātiski ieslēgsies snaudas režīms, ja to nelietosiet vismaz 10 minūtes.	Nospiediet jebkuru pogu, lai ierīci atkal ieslēgtu.
Grauzdēšanas svira neturas lejā.	Ierīce nav pievienota elektrotīklam.	Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
Grauzdējot divus dažādus maizes veidus vienlaicīgi, neizdodas panākt vienādus grauzdēšanas rezultātus.	Izmantojot dažādu veidu maizi, grauzdēšanas rezultāti var atšķirties. Grauzdēšanas rezultāti ir atkarīgi no maizes veida, šķēļu biezuma un maizes svaiguma.	Lai sasniegtu vēlamos rezultātus, vienlaicīgi izmantojiet tikai viena veida maizi.
Vai es varu pārtraukt grauzdēšanu?		Jā, varat pārtraukt grauzdēšanas procesu, nospiežot apturēšanas pogu.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Pokrywka chroniąca przed kurzem
- B** Koszki na pieczywo z zaciskany uchwytem i tacką na ser (tylko model HD2589)
- C** Ruszt do podgrzewania (tylko model HD2587)
- D** Tacka na okruszki
- E** Dźwignia
- F** Przycisk STOP
- G** Funkcja podgrzewania (tylko wybrane modele)
- H** Pokrętko regulacji czasu opiekania
- I** Funkcja rozmrażania ❄

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Nie wkładaj zbyt dużych kawałków jedzenia ani opakowań z folii metalowej do tosterka, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem.
- Urządzenie i przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji urządzenia nie należy podłączać do innych urządzeń zewnętrznych np. automatycznego wyłącznika.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu zasłon i innych materiałów łatwopalnych ani pod szafkami, gdyż może to spowodować wybuch pożaru.
- Nie umieszczaj przykrywkę chroniącą przed kurzem (dot. tylko niektórych modeli) ani żadnych innych przedmiotów na górze tosterka, gdy urządzenie jest włączone lub kiedy jeszcze jest gorące. Może to doprowadzić do jego uszkodzenia lub pożaru.
- Regularnie wyrzucaj resztki pieczywa z tacki na okruszki, aby nie dopuścić do pożaru. Zawsze upewnij się, że tacka jest dobrze włożona na swoje miejsce.
- Jeśli z tosterka wydobywa się dym lub płomień, natychmiast wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Trzymaj przewód sieciowy z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do opiekania chleba. Nie wolno wkładać do niego innych produktów.
- Wkładając kanapki lub kromki chleba do urządzenia, należy zawsze używać koszyków na pieczywo (tylko wybrane modele). Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nigdy nie wkładaj kanapek ani kromek chleba do urządzenia bez koszyków na pieczywo.

Uwaga

- Uważaj, aby przewód sieciowy nie zwisał z krawędzi stołu lub blatu, na którym ustawione jest urządzenie.
- Nie dotykaj metalowych części tostera, gdyż bardzo się nagrzewają podczas opiekania. Dotykać można tylko elementów regulacji.
- Nie umieszczaj tostera na gorącej powierzchni.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Toster jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i może być używany tylko wewnątrz pomieszczeń. Nie może być stosowany do celów komercyjnych lub przemysłowych.
- Jeśli kromka chleba lub wypełnione koszyki (tylko wybrane modele) zablokują się wewnątrz tostera, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego, odczekaj aż toster całkowicie ostygnie i wyjmij pieczywo. Nie używaj w tym celu noża ani innych ostrych przedmiotów, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie elementów grzejnych.
- Ruszt do podgrzewania jest przeznaczony tylko do podgrzewania bułek i rogalik. Wkładanie innych składników na ruszt grozi niebezpieczeństwem.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

Przed pierwszym użyciem

Należy usunąć wszystkie naklejki i przetrzeć obudowę tostera wilgotną szmatką. Przed pierwszym użyciem urządzenie należy kilkakrotnie uruchomić bez pieczywa w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z pokręteł regulacji czasu opiekania ustawionym na najwyższej wartości. Pozwoli to wypalić kurz osiadły na elementach grzejnych oraz zapobiec przykremu zapachowi podczas przygotowywania grzank.

Zasady używania

- 1** Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni, z dala od zastan i innych materiałów łatwopalnych. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- 2** Aby dostosować długość przewodu sieciowego, nawiń go na uchwyty znajdujące się w podstawie urządzenia (rys. 2).

Opiekanie chleba

- 1** Włóż do tostera jedną lub dwie kromki chleba (rys. 3).
- 2** Ustaw żądany czas opiekania. (rys. 4)
 - Niskie ustawienia opiekania (1–2) pozwalają uzyskać lekkie przyrumienienie chleba, natomiast wysokie (5–7), mocniejsze przyrumienienie.
 - Wybierz funkcję rozmrażania ❄️ (ustawienia 6–7, w zależności od żądanego stopnia przyrumienienia), aby opiec zamrożony chleb.

- 3** Aby włączyć urządzenie, naciśnij dźwignię do samego dołu. (rys. 5)

Dźwignia pozostaje w tej pozycji tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej.

Uwaga: Grzankę można wyjąć w każdej chwili — wystarczy nacisnąć przycisk STOP znajdujący się na górze tostera (rys. 6).

- 4** Aby ustawić czas opiekania podczas pracy urządzenia, przekręć pokrętkę regulacji czasu opiekania.

- 5** Gotowa grzanka wyskakuje z urządzenia, a toster wyłącza się.
- 6** Wyjmij opieczony chleb. Aby wyjąć mniejsze kawałki pieczywa, przesun dźwignię do góry.

Wskazówka: Jeśli chleb zablokuje się wewnątrz tostera, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, odczekaj aż całkowicie ostygnie i ostrożnie wyjmij chleb.

Opiekanie kanapek (tylko model HD2589)

- 1** Włóż składniki, np. szynkę i ser, pomiędzy dwie kromki chleba.
- 2** Wyjmij koszyki na pieczywo, chwytając za uchwyty.
- 3** Ściśnij uchwyt koszyka na pieczywo (1) i umieść kanapkę lub kromkę chleba w każdym z koszyków (2) (rys. 7).

Uwaga: Aby uzyskać prawidłowe i równe przyrumienienie, upewnij się, że kanapki lub kromki chleba są na samym dole koszyków.

- 4** Umieść koszyki na pieczywo w urządzeniu.
- 5** Ustaw żądany czas opiekania.
- Wybierz niskie ustawienie (1–2), aby uzyskać lekkie przyrumienienie kanapek.
 - Wybierz wysokie ustawienie (5–7), aby uzyskać mocniejsze przyrumienienie kanapek.
 - Wybierz funkcję rozmrażania ❄️ (ustawienia 6–7, w zależności odżądanego stopnia przyrumienienia), aby opiec zamrożony chleb.

Uwaga: Jeśli pieczywo jest mokre lub między kromkami znajduje się dużo składników, uzyskanie odpowiednich rezultatów może potrwać dłużej.

- 6** Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij dźwignię do samego dołu.

Wskazówka: Jeśli wypełnione koszyki zablokują się w urządzeniu, wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego, zaczekaj aż urządzenie ostygnie i ostrożnie wyjmij koszyki z urządzenia.

- 7** Wyjmij koszyki na pieczywo, chwytając za uchwyty.
- 8** Ściśnij uchwyt koszyka na pieczywo (1) i obróć go do góry nogami, aby wyjąć kanapkę lub kromkę chleba (2) (rys. 8).

Podgrzewanie bułek i rogalii (tylko model HD2587)

- 1** Umieść ruszt na górze tostera (rys. 9).

Aby uniknąć zniszczenia tostera, nigdy nie kładź bułek ani rogalii bezpośrednio na górze urządzenia bez rusztu.

- 2** Połóż bułki lub rogalie na ruszcie (rys. 10).

Nie podgrzewaj więcej niż 2 sztuki za jednym razem.

- 3** Przekręć pokrętko regulacji czasu opiekania na ustawienie podgrzewania i naciśnij dźwignię do samego dołu.

Wskazówka: Jeżeli chcesz podgrzać bułki lub rogalie z dwóch stron, obróć je po wyłączeniu się tostera. Zostaw pokrętko regulacji czasu opiekania na ustawieniu podgrzewania i ponownie włącz toster, naciskając dźwignię do samego dołu.

Czyszczenie

- 1 Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- 2 Wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką.

Uwaga: Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszcików, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

- 3 Aby wyczyścić urządzenie z okruszków, wysuń tackę na okruszki z urządzenia, a następnie opróżnij ją (rys. 11).

Uwaga: Nie odwracaj urządzenia do góry dnem i nie potrząśnij nim w celu wysypania okruszków.

Przechowywanie (tylko model HD2587)

Zakładanie pokrywki chroniącej przed kurzem

- 1 Po użyciu załóż pokrywkę chroniącą przed kurzem na górze tostera (rys. 12).

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 13).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy lub w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się na ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Państwa kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Toster nie działa.	Wtyczka nie jest poprawnie włożona.	Włóż poprawnie wtyczkę.
	Wadliwe działanie	Jeżeli toster nadal nie działa, zabierz go do sprawdzenia do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.
Pieczywo utknęło w urządzeniu.	Pieczywo jest zbyt grube.	Wyłącz urządzenie z prądu i poczekaj, aż ostygnie. Ostrożnie usuń kawałki pieczywa z tostera. Uważaj, aby nie uszkodzić elementów grzejnych podczas usuwania pieczywa. Nigdy nie używaj do tego żadnych metalowych przyrządów.
Grzanka jest zbyt ciemna/jasna.	Czas opiekania nie został poprawnie ustawiony.	Sprawdź wybrane ustawienie czasu opiekania. Następnym razem wybierz niższe ustawienie, jeśli grzanka jest zbyt ciemna, lub wyższe, jeśli grzanka jest zbyt jasna.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Z tostera wydobywa się dym.	Wybrano zbyt długi czas opiekania.	Wybrane ustawienie jest zbyt wysokie dla danego rodzaju pieczywa. Naciśnij przycisk Stop, aby zatrzymać opiekanie.
Przewód sieciowy jest uszkodzony.		Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego urządzenia należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
Tylko jedna strona bułki lub rogalą jest ciepła.	Bułka lub rogal nie zostały obrócone.	Obróć bułkę lub rogala na drugą stronę i ponownie podgrzej. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Podgrzewanie bułek i rogali”.
Pieczywo jest tak drobne, że nie można go wyjąć.	Pieczywo jest zbyt drobne.	Kiedy kromka będzie wyskakiwać, nieco podnieś dźwignię.
Czy można regulować poziom opiekania podczas pracy tostera?		Tak, poziom opiekania można regulować podczas pracy tostera przy użyciu pokrętła czasu opiekania.
Nie mogę zmienić czasu opiekania podczas korzystania z funkcji podgrzewania.	Stała temperatura dla funkcji podgrzewania.	
Bułka lub rogal jest zbyt ciemny (przypalony).	Bułek i rogali nie należy kłaść bezpośrednio na górze tostera.	Układaj bułki lub rogale na ruszcie do podgrzewania.
Nie mogę zmienić czasu opiekania podczas korzystania z funkcji ponownego podgrzania.	Stałe ustawienie funkcji ponownego podgrzania.	
Kromka wyskakuje niemal natychmiast, w ogóle się nie przypiekając.	Dźwignia nie została całkowicie dociśnięta.	Upewnij się, że dźwignia jest całkowicie dociśnięta.
	Wadliwe działanie.	Zanieś urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.
Podczas opiekania wydobywa się nieprzyjemny zapach.	Na elementach grzejnych mógł zebrać się kurz.	W dobrze wentylowanym pomieszczeniu uruchom urządzenie bez pieczywa, z pokrętłem regulacji czasu opiekania ustawionym na najwyższej wartości.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Toster wyłącza się automatycznie.	Toster jest wyposażony w funkcję automatycznego przechodzenia w tryb uśpienia, gdy urządzenie nie jest używane przez 10 minut.	Naciśnij dowolny przycisk, aby ponownie uruchomić toster.
Dźwignia unosi się.	Urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej.	Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
Podczas opiekania dwóch różnych rodzajów pieczywa naraz uzyskują różne rezultaty.	Rezultaty opiekania mogą różnić się w przypadku poszczególnych rodzajów pieczywa. Zależą one od rodzaju pieczywa, grubości kromek i świeżości pieczywa.	Aby uzyskać pożądany efekt, lepiej opiekać różne rodzaje pieczywa osobno.
Czy opiekanie można przerwać?		Tak, opiekanie można przerwać, naciskając przycisk Stop.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Capac de protecție contra prafului
- B** Coșuri de pâine cu mâner de prindere și tavă de scurgere pentru brânză (numai HD2589)
- C** Grilaj de încălzire (numai HD2587)
- D** Tavă pentru firimituri
- E** Mâner pentru prăjire
- F** Buton STOP
- G** Funcție de încălzire (numai anumite tipuri)
- H** Control rumenire
- I** Funcție de dezghețare ❄

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți niciodată aparatul în apă.
- Nu introduceți în prăjitor alimente prea mari sau împachetate în folie de aluminiu, deoarece riscați să provocați un incendiu sau să vă electrocuțați.

Avertisment

- Verificați dacă tensiunea indicată sub aparat corespunde tensiunii locale, înainte de a conecta aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe dacă au fost instruite privind utilizarea sigură a aparatului sau supravegheate pentru stabilirea utilizării sigure și dacă au fost făcuți conștienți de pericolele implicate.
- Nu lăsați acest aparat și cablul la îndemâna copiilor.
- Nu conectați niciodată acest aparat la un ceas electronic, pentru a evita situațiile periculoase.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu folosiți aparatul sub sau lângă perdele sau alte materiale inflamabile, sau în nișe, deoarece aceasta poate conduce la incendii.
- Nu plasați capacul de protecție contra prafului (numai pentru tipurile specifice) sau alte obiecte peste prăjitorul de pâine când aparatul este pornit sau este încă fierbinte, deoarece aceasta poate conduce la deteriorare sau incendiu.
- Pentru a evita riscul unui incendiu, goliți frecvent tava de firimituri. Aveți grijă să o montați la loc în mod corect.
- Scoateți imediat prăjitorul din priză dacă începe să scoată fum.
- Nu apropiați cablul electric de suprafețe fierbinți.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest prăjitor este destinat numai pentru prăjirea pâinii. Nu introduceți alte ingrediente în aparat, deoarece riscați să provocați accidente.
- Utilizați întotdeauna coșurile de pâine (numai anumite modele) pentru a introduce sandvișuri sau felii de pâine în aparat. Nu puneți niciodată sandvișurile sau felile de pâine în aparat fără coșurile de pâine, deoarece acest lucru poate genera o situație periculoasă.

Precauție

- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul.
- Evitați atingerea părților metalice ale prăjitorului, întrucât acestea se încing tare în timpul prăjirii. Atingeți doar butoanele.
- Nu puneți aparatul pe o suprafață încinsă.
- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Prăjitorul de pâine este proiectat exclusiv pentru utilizare electrocasnică și poate fi utilizat numai în spații închise. Nu este proiectat pentru utilizare comercială sau industrială.
- Dacă o felie de pâine sau coșurile pline rămân(e) prinsă(e) (numai anumite modele) în prăjitor, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a scoate felia. Nu folosiți un cuțit sau alte instrumente ascuțite pentru a nu deteriora rezistențele.
- Folosiți grilajul de încălzire doar pentru încălzirea chiflilor sau a cornurilor. Nu puneți alte ingrediente pe grilaj, pentru a evita accidentele.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Înainte de prima utilizare

Dezlipiți autocolantele și ștergeți prăjitorul cu o cârpă umedă.

Înainte de prima utilizare a aparatului, este recomandat să puneți aparatul în funcțiune de câteva ori, într-o cameră bine aerisită, fără a introduce felii de pâine, lăsându-l să termine ciclul de prăjire la nivelul maxim. Astfel, se va arde praful care s-a acumulat pe rezistențe, evitându-se mirosurile neplăcute în timpul prăjirii pâinii.

Utilizarea aparatului

- 1** Puneți aparatul pe o suprafață plană și stabilă, la distanță de perdele și alte materiale inflamabile. Introduceți ștecherul în priză.
- 2** Puteți ajusta lungimea cablului de alimentare, înfășurându-l parțial în jurul suportului special de la baza aparatului (fig. 2).

Prăjirea pâinii

- 1** Puneți una sau două felii de pâine în prăjitor (fig. 3).
- 2** Selectați nivelul de prăjire dorit. (fig. 4)
 - Selectați o setare inferioară (1-2) pentru felii de pâine ușor prăjite și o setare superioară (5-7) pentru felii de pâine bine rumenite.
 - Selectați funcția de dezghețare ❄️ (setările 6 și 7, în funcție de nivelul de prăjire dorit) pentru a prăji pâine congelată.
- 3** Apăsăți clapeta pentru a porni aparatul. (fig. 5)
Clapeta va rămâne în poziție coborâtă doar dacă aparatul este conectat la priză.

Notă: Puteți opri procesul de prăjire și scoate pâinea din aparat în orice moment, apăsând butonul de oprire de pe prăjitor (fig. 6).

- 4** Pentru a regla setarea pentru rumenire în timpul prăjirii, răsuțiți butonul de control pentru rumenire.
- 5** Când pâinea este gata, va sări din aparat, iar acesta se va opri.

- 6** Scoateți pâinea prăjită. Pentru a scoate bucățile mai mici, deplasați mânerul de prăjire în sus, puțin mai mult.

Sugestie: Dacă pâinea se blochează în prăjitor, scoateți ștecherul din priză, lăsați aparatul să se răcească complet și scoateți cu grijă pâinea din prăjitor.

Prăjirea sandvișurilor (numai HD2589)

- 1** Introduceți o umplutură, de ex. șuncă și brânză, între două felii subțiri de pâine.
- 2** Ridicați coșurile de pâine din aparat de mâner.
- 3** Strângeți mânerul coșului de pâine (1) și puneți un sandviș sau o felie de pâine în fiecare coș (2) (fig. 7).

Notă: Asigurați-vă că sandvișurile sau feliile de pâine sunt introduse complet în coșuri, pentru un rezultat de prăjire excelent și uniform.

- 4** Introduceți coșurile de pâine în aparat.
- 5** Selectați nivelul de prăjire dorit.
- Selectați o setare inferioară (1-2) pentru sandvișurile ușor rumenite.
 - Selectați o setare superioară (5-7) pentru sandvișurile bine rumenite.
 - Selectați funcția de dezghețare ❄️ (setările 6-7, în funcție de nivelul de rumenire dorit) pentru a prăji pâine congelată.

Notă: Dacă pâinea este umedă sau dacă ați pus multe ingrediente între felii, aparatul va avea nevoie de o durată de prăjire mai lungă pentru a produce același rezultat de prăjire.

- 6** Apăsăți clapeta pentru a porni aparatul.

Sugestie: În cazul în care coșurile pline rămân prinse în aparat, scoateți ștecherul din priză, lăsați aparatul să se răcească în totalitate și scoateți cu grijă coșurile din aparat.

- 7** Ridicați coșurile de pâine din aparat de mâner.
- 8** Strângeți mânerul coșului de pâine (1) și întoarceți coșul cu susul în jos pentru a scoate sandvișul sau felia de pâine (2) (fig. 8).

Încălzirea chiflelor și a cornurilor (numai HD2587)

- 1** Așezați grilajul de încălzire pe partea de sus a prăjitorului de pâine (fig. 9).

Nu puneți niciodată chiflele pe care doriți să le încălziți direct pe prăjitor fără grătar, pentru a nu deteriora prăjitorul.

- 2** Așezați chiflele sau cornurile pe grătar (fig. 10).

Nu încălziți mai mult de 2 bucăți o dată.

- 3** Rotiți butonul de control pentru prăjire la setarea pentru încălzire și apăsați maneta prăjitorului.

Sugestie: Dacă doriți să încălziți chiflele sau cornurile pe ambele părți, întoarceți-le după ce prăjitorul se oprește automat. Lăsați butonul de control pentru prăjire la setarea pentru încălzire și reporniți aparatul apăsând maneta prăjitorului.

Curățarea

1 Scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească.

2 Curățați aparatul cu o cârpă uscată.

Atenție: Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

3 Pentru a îndepărta firimiturile din aparat, trageți tava pentru firimituri din aparat și goliți-o (fig. 11).

Atenție: Nu țineți aparatul invers pentru a scutura firimiturile.

Depozitare (numai HD2587)

Punerea capacului de protecție contra prafului

1 Puneți capacul de protecție contra prafului pe prăjitor după utilizare (fig. 12).

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 13).

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Prăjitorul nu funcționează.	Ștecherul nu este introdus corect.	Introduceți ștecherul corect.
	Funcționare incorectă	Dacă prăjitorul tot nu funcționează, acesta trebuie dus la un centru service autorizat Philips.
Pâinea rămâne blocată în aparat.	Pâinea este prea groasă	Deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească. Scoateți cu grijă felile de pâine din prăjitor. Aveți grijă să nu deteriorați rezistențele când scoateți felile de pâine. Nu folosiți niciodată obiecte metalice în acest scop.
Pâinea e prea prăjită/neprăjită.	Setarea pentru gradul de prăjire nu este setată corect.	Verificați reglajul de prăjire selectat. Alegeți un reglaj inferior dacă pâinea este prea prăjită și unul superior dacă pâinea nu este suficient de prăjită.

Problemă	Cauză	Soluție
lese fum din prăjitor:	Setarea pentru gradul de prăjire este setată prea mare.	Ați selectat un reglaj de prăjire prea mare pentru tipul de pâine introdus. Apăsăți butonul stop pentru a opri procesul de prăjire.
Cablul de alimentare este deteriorat.		În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de către Philips, de către un centru de service autorizat de Philips sau de către persoane calificate similar pentru a evita orice accident
Doar o parte a chiflei sau a cornului este caldă.	Chifla sau cornul nu au fost întoarse.	Întoarceți chifla sau cornul și încălziți-l din nou. Urmați instrucțiunile din secțiunea 'Încălzirea chiflilor și a cornurilor'.
Pâinea este atât de mică încât nu o pot scoate.	Pâinea este prea mică.	Deplasați mânerul pentru prăjire puțin mai sus atunci când pâinea sare.
Poate fi reglat gradul de prăjire în timpul funcționării prăjitorului.		Da, gradul de prăjire poate fi reglat în timpul procesului de prăjire prin reglarea controlului rumenirii.
Nu pot schimba nivelul de prăjire când folosesc funcția de încălzire.	Temperatură fixă pentru funcția de încălzire.	
Chifla sau cornul este prea prăjit(ă)/ars(ă).	Chifla sau cornul nu poate fi așezat(ă) direct pe partea superioară a prăjitorului.	Așezați chifla sau cornul pe grilajul de încălzire.
Nu pot schimba nivelul de prăjire când folosesc funcția de reîncălzire.	Setare fixă pentru funcția de reîncălzire.	
Pâinea sare aproape imediat, fără a fi prăjită.	Mâner pentru prăjire nu a fost apăsat până la capăt.	Asigurați-vă că apăsați mânerul pentru prăjire până la capăt.
	Funcționare incorectă.	Duceți-l la un centru service autorizat Philips pentru examinare.
Se degajă un miros neplăcut în timpul prăjirii.	Este posibil să se fi acumulat praf pe rezistențe.	Puneți aparatul în funcțiune de câteva ori, într-o cameră bine aerisită, fără a introduce felii de pâine, lăsându-l să termine ciclul de prăjire la nivelul maxim.

Problemă	Cauză	Soluție
Prăjitorul de pâine se oprește automat.	Prăjitorul de pâine are o caracteristică ce va trece automat în mod inactiv dacă nu utilizați aparatul timp de 10 minute.	Apăsăți orice buton pentru a reactiva prăjitorul de pâine.
Mânerul pentru prăjire nu rămâne coborât.	Aparatul nu este conectat la priză.	Conectați aparatul la priză.
Nu reușesc să obțin același rezultat final atunci când prăjesc două tipuri diferite de pâine în același timp.	Rezultatul prăjirii pentru diferite tipuri de pâine poate varia. Rezultatul prăjirii depinde de tipul de pâine utilizat, de grosimea feliiilor și de starea pâinii.	Pentru a obține pâinea prăjită dorită, este de preferat să prăjiți un tip de pâine în același timp.
Poate fi întrerupt procesul de prăjire.		Da, puteți anula procesul de prăjire prin apăsarea butonului Stop.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Пылезащитная крышка
- B** Корзины для хлеба с ручкой-фиксатором и поддоном для сыра (только для модели HD2589)
- C** Подставка для подогрева (только для модели HD2587)
- D** Поддон для крошек
- E** Ручка тостера
- F** Кнопка выключения STOP
- G** Функция подогрева (только у определенных моделей)
- H** Регулятор степени обжаривания
- I** Функция разморозки ❄

Важно!

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать прибор в воду.
- Запрещается помещать в тостер продукты, не подходящие по размеру, и продукты в металлической фольге, так как это может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

Предупреждение.

- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также людьми с ограниченными возможностями сенсорной системы, ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, лицами с недостаточным опытом и знаниями при условии ознакомления с правилами безопасности и рисками, связанными с эксплуатацией прибора, или под наблюдением лиц, ответственных за обеспечение безопасности.
- Держите прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Для безопасной эксплуатации прибора запрещается подключать его к внешнему переключателю таймера.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не размещайте работающий прибор под или рядом с занавесками или иными легковоспламеняющимися материалами, а также под навесными шкафами, поскольку это может привести к пожару.
- Не накрывайте тостер крышкой (за исключением специальной) или чем-либо еще, когда прибор включен или еще не остыл, поскольку это может привести к его повреждению или возгоранию.
- Чтобы исключить риск возгорания, чаще удаляйте хлебные крошки с поддона. Следите за правильной установкой поддона.
- При появлении пламени или дыма немедленно отключите прибор от розетки электросети.
- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор предназначен только для обжаривания хлеба. Не помещайте в тостер какие-либо другие продукты. Это может привести к опасным последствиям.

- Для размещения сэндвичей или ломтиков хлеба в устройстве всегда используйте корзины для хлеба. Расположение ломтиков хлеба или сэндвичей в устройстве без корзин для хлеба может привести к возникновению опасных ситуаций.

Внимание!

- Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора.
- Не прикасайтесь к нагретым металлическим частям включенного прибора. Прикасаться можно только к элементам управления (кнопкам и пр.).
- Запрещается ставить тостер на горячую поверхность.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Тостер предназначен только для домашнего использования в закрытых помещениях. Он не предназначен для коммерческого или промышленного использования.
- Если внутри тостера застрял ломтик хлеба или наполненные корзины (только у некоторых моделей), отключите прибор от электросети и дайте ему остыть, затем извлеките хлеб из тостера. Для извлечения хлеба из тостера нельзя использовать ножи или другие острые предметы, которые могут повредить нагревательные элементы.
- Подставка для подогрева предназначена только для рогаликов или круассанов. Для безопасности эксплуатации прибора не помещайте на подставку другие продукты.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

Перед первым использованием

Снимите с тостера все наклейки и очистите его влажной тканью. Перед первым использованием прибора рекомендуется в хорошо проветриваемом помещении выполнить несколько циклов работы прибора, не помещая в него ломтики хлеба и установив на максимальную степень обжаривания. Это позволит выжечь пыль, которая могла скопиться при хранении прибора, и исключит появление неприятного запаха при поджаривании хлеба.

Использование прибора

- 1** Установите тостер на устойчивую ровную поверхность на достаточном расстоянии от занавесок и иных воспламеняющихся материалов. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2** Наматывая шнур на основание прибора, можно регулировать его длину (Рис. 2).

Обжаривание хлеба

- 1** Поместите в тостер один или два ломтика хлеба (Рис. 3).
- 2** Установите регулятор степени обжаривания в нужное положение. (Рис. 4)
 - Выберите низкую степень поджаривания (1-2) для легкого подрумянивания и высокую (5-7) — для сильного поджаривания.
 - Для поджаривания замороженного хлеба выберите функцию разморозки ❄ (настройки 6-7, в зависимости от необходимой степени обжаривания).
- 3** Для того чтобы включить прибор опустите ручку тостера вниз. (Рис. 5)
 Ручка зафиксирована в нижнем положении, если прибор подключен к электросети.

Примечание. Остановить приготовление тостов и извлечь хлеб можно в любой момент. Для этого нажмите кнопку СТОП (Рис. 6).

- 4** Для регулировки степени поджаривания во время приготовления тоста воспользуйтесь регулятором степени обжаривания.
- 5** При завершении поджаривания тосты подсакакивают вверх, а тостер выключается.
- 6** Извлеките поджаренный хлеб. Для того чтобы извлечь из тостера небольшие кусочки, можно еще немного приподнять рычаг извлечения тостов.

Совет. Если хлеб застрянет внутри тостера, отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть, затем аккуратно извлеките хлеб из тостера.

Поджаривание сэндвичей (только для модели HD2589)

- 1** Положите начинку, например ветчину и сыр, между двумя тонкими ломтиками хлеба.
- 2** Извлеките корзины для хлеба, взявшись за ручки.
- 3** Нажмите на ручку корзины для хлеба (1), положите по одному сэндвичу или ломтику хлеба в каждую корзину (2) (Рис. 7).

Примечание. Сэндвичи или ломтики хлеба должны быть полностью вставлены в корзины для качественного и равномерного обжаривания.

- 4** Вставьте корзины для хлеба в устройство.
- 5** Установите регулятор степени обжаривания в нужное положение.
 - Выберите низкую степень обжаривания (1-2) для легкой обжарки.
 - Выберите высокую степень обжаривания (5-7) для более сильной обжарки.
 - Для поджаривания замороженного хлеба выберите функцию разморозки ❄️ (настройки 6-7, в зависимости от необходимой степени обжаривания).

Примечание. Если используется влажный хлеб или между ломтиками добавлено слишком много начинки, для получения ожидаемого результата поджаривания прибору понадобится больше времени.

- 6** Для того чтобы включить прибор, опустите ручку тостера вниз.

Совет. Если заполненные корзины застряли в приборе, отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть, затем аккуратно извлеките корзины из прибора.
- 7** Извлеките корзины для хлеба, взявшись за ручки.
- 8** Сожмите ручку корзины для хлеба (1), переверните корзину, чтобы извлечь сэндвич или ломтик хлеба (2) (Рис. 8).

Подогревание рогаликов и круассанов (только для модели HD2627)

- 1** Установите сверху тостера подставку для подогрева (Рис. 9).

Во избежание повреждения тостера, не кладите рогалики непосредственно сверху тостера, не поместив их предварительно на подставку для подогрева.

- 2** Поместите рогалики или круассаны на подставку для подогрева (Рис. 10).

Не разогревайте более двух ломтиков одновременно.

- 3** С помощью регулятора степени обжаривания выберите настройку, затем опустите ручку тостера вниз.

Совет. Чтобы подогреть рогалики или круассаны с двух сторон, переверните их после отключения тостера. Оставьте регулятор в положении для подогрева и снова включите тостер, опустив ручку тостера вниз.

Очистка

- 1 Отсоедините устройство от электросети и дайте ему остыть.
- 2 Протрите прибор влажной тканью.

Внимание! Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

- 3 Чтобы удалить хлебные крошки, выдвиньте поддон для крошек из тостера и вытряхните крошки (Рис. 11).

Внимание! Для извлечения хлебных крошек нельзя переворачивать и трясти прибор.

Хранение (только для модели HD2587)

Установка пылезащитной крышки

- 1 После использования накройте тостер пылезащитной крышкой (Рис. 12).

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 13).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации и при необходимости сервисного обслуживания, а также в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Способы решения
Прибор не работает.	Вилка неправильно вставлена в розетку электросети.	Вставьте вилку в розетку электросети соответствующим образом.
	Неисправность	Если тостер по-прежнему не работает, его следует сдать на проверку в авторизованный сервисный центр Philips.
В тостере застрял ломтик хлеба.	Используется слишком толстый ломтик хлеба	Отключите тостер от электросети и дайте ему остыть. Осторожно извлеките ломтик хлеба из тостера. Будьте осторожны, чтобы не повредить при извлечении хлеба нагревательные элементы. Запрещается использовать для извлечения застрявшего хлеба металлические предметы.

Проблема	Причина	Способы решения
Степень обжаривания хлеба слишком сильная/слишком слабая.	Выбрана неверная степень обжаривания.	Проверьте установленную степень обжаривания. Установите меньшую степень, если степень обжаривания хлеба слишком высокая, или большую степень, если степень обжаривания хлеба слишком низкая.
Из тостера выходит дым.	Выбрана слишком сильная степень поджаривания.	Была установлена слишком сильная степень нагрева для данного сорта хлеба. Нажмите кнопку выключения, чтобы прервать процесс обжаривания.
Поврежден сетевой шнур.		В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замена должна производиться только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации
Рогалик или круассан подогрет только с одной стороны.	Вы не перевернули рогалик или круассан.	Переверните рогалик или круассан и еще раз подогрейте его. Следуйте инструкциям раздела "Подогревание рогаликов и круассанов".
Маленький ломтик хлеба не удается извлечь из прибора.	Используется слишком маленький ломтик хлеба.	При появлении обжаренных ломтиков слегка приподнимите ручку тостера.
Можно ли менять степень обжаривания во время работы тостера?		Да, степень обжаривания можно настраивать во время работы тостера с помощью регулятора степени обжаривания.
Невозможно изменить степень поджаривания при использовании функция подогревания.	Для функции подогревания используется фиксированная температура.	
Рогалик или круассан пережарен/подгорел.	Не следует класть круассан или рогалик непосредственно сверху тостера.	Поместите рогалик или круассан на подставку для подогрева.
Невозможно изменить степень поджаривания при использовании функция разогревания.	Для функции разогревания используется фиксированная настройка.	

Проблема	Причина	Способы решения
Хлеб подсакивает наверх почти мгновенно, тост не готовится.	Ручка тостера не нажата вниз до конца.	Нажмите ручку тостера до конца.
	Сбой в работе.	Отнесите его на проверку в авторизованный сервисный центр Philips.
Во время поджаривания чувствуется неприятный запах.	Возможно, на нагревательных элементах скопилась пыль.	Рекомендуем выполнить несколько циклов работы прибора в хорошо проветриваемом помещении, не помещая в него ломтики хлеба и выбрав максимальную степень обжаривания.
Тостер автоматически выключается.	В тостере предусмотрена функция перехода в режим ожидания, в случае если прибор не используется в течение 10 минут.	Чтобы снова включить тостер, нажмите любую кнопку.
Ручка тостера не фиксируется при нажатии.	Прибор не подключен к электросети.	Подключите прибор к электросети.
Конечный результат отличается при одновременном обжаривании двух разных сортов хлеба.	Результат обжарки разных сортов хлеба может отличаться и зависит от сорта хлеба, толщины ломтиков и свежести хлеба.	Для достижения оптимального результата рекомендуем одновременно поджаривать хлеб одного сорта.
Можно ли прервать процесс поджаривания?		Да, процесс поджаривания можно прервать, нажав на кнопку выключения.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Protiprachový kryt
- B** Košíky na chlieb so stláčacou rúčkou a podnosom na zachytávanie syra (len model HD2589)
- C** Rošt na ohrievanie (len model HD2587)
- D** Podnos na odrobinky
- E** Páka hriankovača
- F** Tlačidlo STOP
- G** Funkcia ohrievania (len určité modely)
- H** Ovládanie intenzity zhnednutia
- I** Funkcia rozmrazovania ❄

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Zariadenie nikdy neponárajte do vody.
- Do zariadenia nesmiete vkladať väčšie kusy chleba ani alobal, pretože by ste mohli spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

Varovanie

- Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej časti zariadenia súhlasí s napätím v sieti vo Vašej domácnosti.
- Zariadenie môžu používať aj deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že boli oboznámené s príslušnými rizikami.
- Toto zariadenia a kábel udržiavajte mimo dosahu detí.
- Aby ste predišli nebezpečným situáciám, nikdy nepripájajte toto zariadenie na externý časový spínač.
- Počas použitia nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Zariadenie nepoužívajte pod záclonami alebo v ich blízkosti, v blízkosti iných horľavých materiálov ani pod zavesenými skrinkami, pretože by ste mohli spôsobiť požiar.
- Kým je hriankovač zapnutý alebo horúci, neprikrývajte ho krytom proti vniknutiu prachu (len určité modely) ani inými horľavými materiálmi, pretože by ste mohli spôsobiť poškodenie hriankovača alebo požiar.
- Aby ste predišli riziku požiaru, pravidelne vyprázdňujte podnos na odrobinky. Postarajte sa, aby ste podnos riadne zasunuli na miesto.
- Ak zbadáte oheň alebo dym, hriankovač okamžite odpojte zo siete.
- Sieťový kábel uchovávajte mimo horúcich povrchov.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie je určené len na hriankovanie chleba. Nevkladajte do neho iné suroviny, pretože by mohla nastať nebezpečná situácia.
- Na vkladanie sendvičov alebo krajcov chleba do zariadenia vždy používajte košíky na chlieb (len určité modely). Sendviče ani krajce chleba nikdy nekladajte do hriankovača bez košíkov na chlieb, pretože by mohla vzniknúť nebezpečná situácia.

Výstraha

- Nedovoľte, aby sieťový kábel prevísal cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.
- Nedotýkajte sa kovových častí hriankovača, pretože tie sa počas jeho činnosti zahrejú na vysokú teplotu. Dotýkajte sa len ovládacích prvkov.
- Hriankovač nesmiete položiť na horúci povrch.
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Hriankovač je určený len na použitie v domácnosti a môže sa používať len v interiéri. Nie je určený na komerčné alebo priemyselné využívanie.
- Ak sa v hriankovači zasekne chlieb alebo naplnené košíky (len určité modely), zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť. Až potom sa pokúste odstrániť zaseknutý chlieb. Nepoužívajte na to nôž ani iné ostré predmety, pretože by ste mohli poškodiť ohrevné telesá hriankovača.
- Rošt na ohrievanie je určený len na ohrievanie rožkov a croissantov. Neukladajte naň iné suroviny, pretože by mohla vzniknúť nebezpečná situácia.

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Pred prvým použitím

Odstráňte všetky nálepky a otrite telo hriankovača navlhčenou tkaninou.

Pred prvým použitím Vám odporúčame, aby ste v dobre vetranej miestnosti nechali hriankovač niekoľkokrát zohriať pri najvyššom nastavení intenzity zhnednutia, a to bez vloženia krajcov chleba. Vypálí sa tak prach usadený na ohrevných telesách, ktorý by spôsobil nepríjemný zápach pri hriankovaní chleba.

Použitie zariadenia

- 1** Zariadenie postavte na stabilný rovný povrch preč od záclon a iných horľavých materiálov. Pripojte ho do siete.
- 2** Dĺžku napájacieho kábla môžete nastaviť tak, že jeho prebytočnú časť naviniete na konzoly v spodnej časti zariadenia (Obr. 2).

Hriankovanie chleba

- 1** Do hriankovača vložte jeden alebo dva krajce chleba (Obr. 3).
- 2** Zvoľte intenzitu zhnednutia. (Obr. 4)
 - Ak chcete pripraviť svetlejšiu hrianku, zvoľte nízke nastavenie (1-2), ak tmavšie opečenú hrianku, použite vyššie nastavenie (5-7) intenzity zhnednutia.
 - Pri hriankovaní zamrznutého chleba zvoľte funkciu rozmrazovania ❄️ (nastavenie 6 až 7 v závislosti od požadovaného stupňa zhnednutia).
- 3** Hriankovač zapnite zatlačením páky hriankovača nadol. (Obr. 5)
Páka hriankovača zostane v spodnej polohe len vtedy, ak ste zariadenie pripojili do siete.

Poznámka: Proces hriankovania môžete kedykoľvek zastaviť a vysunúť chlieb stlačením tlačidla Stop na hriankovači (Obr. 6).

- 4** Ak chcete intenzitu zhnednutia zmeniť počas hriankovania, otočte ovládaním intenzity zhnednutia.
- 5** Keď je hrianka hotová, vyskočí z hriankovača a zariadenie sa vypne.

- 6** Vyberte hriankovaný chlieb. Na vybratie menších kúskov nadvihnite páku hriankovača ešte o kúsok viac nahor.

Tip Ak sa v hriankovači chlieb vzpriechi, zariadenie odpojte od siete a nechajte ho úplne vychladnúť. Potom opatrne vyberte vzpriechený chlieb.

Hriankovanie sendvičov (len model HD2589)

- 1** Vložte plnku, napr. šunku a syr, medzi dva tenké krajce chleba.
- 2** Uchopte košíky na chlieb za rúčku a vyberte ich z hriankovača.
- 3** Stlačte rúčku košíka na chlieb (1) a do každého košíka vložte sendvič alebo krajec chleba (2) (Obr. 7).

Poznámka: Ak chcete dosiahnuť dobrý výsledok a rovnomerné opečenie, uistite sa, že sendviče alebo krajce chleba zapadnú až na dno košíkov.

- 4** Košíky na chlieb vložte do hriankovača.

- 5** Zvoľte intenzitu zhnednutia.

- Ak chcete pripraviť svetlejšie sendviče, zvoľte nízke nastavenia (1 – 2).
- Ak chcete pripraviť tmavšie sendviče, zvoľte vyššie nastavenia (5 – 7).
- Pri hriankovaní mrazeného chleba zvoľte funkciu rozmrazovania ❄ (nastavenie 6 – 7 v závislosti od požadovaného stupňa zhnednutia).

Poznámka: Ak je chlieb vlhký alebo ak ste medzi krajce vložili veľa ingrediencií, na dosiahnutie rovnakého výsledku hriankovania bude zariadenie potrebovať viac času.

- 6** Zatláčte páku hriankovača nadol, aby ste zariadenie zapli.

Tip Ak sa naplnené košíky zaseknú v hriankovači, odpojte zástrčku zo sieťovej zásuvky, zariadenie nechajte úplne vychladnúť a košíky opatrne vyberte zo zariadenia.

- 7** Uchopte košíky na chlieb za rúčku a vyberte ich z hriankovača.

- 8** Ak chcete vybrať sendvič alebo krajec chleba, stlačte rúčku košíka na chlieb (1) a otočte košík hore dnom (2) (Obr. 8).

Ohrievanie rožkov a croissantov (len model HD2587)

- 1** Na hriankovač položte rošt na ohrievanie (Obr. 9).

Ohrievané rožky nikdy neukladajte priamo na povrch hriankovača bez roštu na ohrievanie. Predídete tak poškodeniu zariadenia.

- 2** Rožky alebo croissanty položte na rošt na ohrievanie (Obr. 10).

Neohrievajte viac ako dva kusy naraz.

- 3** Ovládač nastavte do polohy ohrievania a stlačte páku hriankovača nadol.

Tip Ak chcete rožky alebo croissanty ohriať z oboch strán, otočte ich, keď sa hriankovač vypne. Nastavenie intenzity zhnednutia nechajte v polohe ohrievania a potom hriankovač znovu zapnite zatlačením páky hriankovača.

Čistenie

- 1 Zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť.
- 2 Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.

Výstraha: Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

- 3 Odrobinky zo zariadenia odstráňte tak, že vytiahnete podnos na odrobinky a vyprázdnite ho (Obr. 11).

Výstraha: Zariadenie neatáčajte hore nohami ani z neho odrobinky nevytriasajte.

Odkladanie (len model HD2587)

Nasadenie krytu proti vniknutiu prachu

- 1 Po použití umiestnite na hornú stranu hriankovača kryt proti vniknutiu prachu (Obr. 12).

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 13).

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, www.philips.com, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Hriankovač nefunguje.	Zástrčka nie je správne zasunutá.	Zasuňte zástrčku správne.
	Porucha	Ak hriankovač stále nefunguje, zaneste ho na kontrolu do servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips.
V zariadení sa zasekol chlieb.	Chlieb je príliš hrubý	Hriankovač odpojte zo siete a nechajte vychladnúť. Pozorne vyberte krajec, alebo krajce z hriankovača. Pri vyberaní krajca alebo krajcov chleba dajte pozor, aby ste nepoškodili ohrevné telesá. Nikdy na tento účel nepoužívajte kovové predmety.
Hrianka je priveľmi tmavá/svetlá.	Nastavenie intenzity zhnednutia nie je správne.	Skontrolujte nastavenie intenzity zhnednutia. Ak chcete, aby nasledujúca hrianka bola svetlejšia, nastavte nižšiu intenzitu. Ak je hrianka priveľmi svetlá, nastavte vyššiu intenzitu.

Problém	Príčina	Riešenie
Z hriankovača vychádza dym.	Nastavenie intenzity zhnednutia je príliš vysoké.	Zvolili ste príliš vysoké nastavenie intenzity zhnednutia pre daný druh chleba. Stlačte tlačidlo STOP a prerušte hriankovanie.
Sieťový kábel je poškodený.		Ak je poškodený kábel, smie ho vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips alebo iná podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo možným rizikám
Zohriala sa len jedna strana rožka alebo croissantu.	Rožok alebo croissant ste neotočili.	Rožok alebo croissant otočte na druhú stranu a zohrejte ho. Postupujte podľa pokynov v časti „Ohrievanie rožkov a croissantov“.
Chlieb je taký malý, že ho nemôžem vybrať.	Chlieb je príliš malý.	Keď sa chlieb vysunie, potiahnite páku hriankovania ešte trochu viac nahor:
Môžem počas činnosti hriankovača upraviť nastavenie intenzity zhnednutia?		Áno. Intenzitu zhnednutia možno počas hriankovania meniť zmenou nastavenia intenzity zhnednutia.
Počas ohrievania nemôžem zmeniť nastavenie intenzity zhnednutia.	Stála teplota pre funkciu ohrievania.	
Rožok alebo croissant je príliš tmavý/spálený.	Rožok ani croissant sa nesmú ukladať priamo na hriankovač.	Rožok alebo croissant položte na rošt na ohrievanie.
Pri použití funkcie opätovného ohrievania nemôžem zmeniť nastavenie zhnednutia.	Stále nastavenie pre funkciu ohrievania.	
Chlieb sa vysunie takmer okamžite bez hriankovania.	Páka hriankovania nebola zatlačená úplne nadol.	Uistite sa, že páku hriankovania zatlačíte úplne nadol.
	Porucha.	Zariadenie odneste na prehliadku do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips.
Pri hriankovaní je cítiť nepríjemný zápach.	Na ohrevných telesách sa mohol nahromadiť prach.	V dobre vetranej miestnosti nechajte zariadenie niekoľkokrát zohriať pri najvyššom nastavení intenzity zhnednutia bez toho, aby ste doň vložili chlieb.

Problém	Príčina	Riešenie
Hriankovač sa automaticky vypne.	Hriankovač má funkciu, vďaka ktorej automaticky prejde do režimu nečinnosti, ak zariadenie nepoužívate po dobu 10 minút.	Stlačením akéhokoľvek tlačidla hriankovač znovu aktivujete.
Páka hriankovača nezostáva stlačená.	Zariadenie nie je pripojené do siete.	Zariadenie pripojte do siete.
Nedarí sa mi dosiahnuť rovnaké výsledky pri hriankovaní dvoch rôznych druhov chleba súčasne.	Výsledok hriankovania sa môže líšiť v závislosti od druhu chleba. Výsledok závisí od druhu používaného chleba, hrúbky krajcov a tiež od stavu chleba.	Ak chcete dosiahnuť želané opečenie hriankov, odporúča sa naraz hriankovať jeden typ chleba.
Môžem prerušiť hriankovanie?		Áno. Hriankovanie môžete prerušiť stlačením tlačidla STOP.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Protiprašni pokrov
- B** Košare za kruh s pritisknim ročajem in pladnjem za sir (samo HD2589)
- C** Nosilec za segrevanje (samo HD2587)
- D** Pladenj za drobtine
- E** Ročica za peko
- F** Gumb STOP
- G** Funkcija segrevanja (samo določeni modeli)
- H** Regulator zapečenosti
- I** Funkcija za odmrzovanje ❄

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne potaplajte v vodo.
- V aparat ne vstavljajte prevelikih količin hrane in v alu folijo zavitih paketov, saj to lahko povzroči požar ali električni udar.

Opozorilo

- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata oziroma jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.
- Aparata ne priklaplajte na zunanje časovno stikalo, da ne povzročite nevarnosti.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Aparata ne uporabljajte pod zavesami ali zraven njih ali poleg drugih gorljivih materialov in pod stenskim pohištvom, saj lahko to povzroči požar.
- Opekača ne pokrivajte s protiprašnim pokrovom (imajo ga le določeni modeli) ali nanj polagajte drugih predmetov, ko je aparat vklopljen ali vroč, ker ga lahko poškodujete ali povzročite požar.
- Da preprečite nevarnost požara, morate drobtine sproti odstranjevati s pladnja za drobtine. Poskrbite, da bo pladenj za drobtine ustrezno nameščen.
- Če opazite ogenj ali dim, opekač nemudoma izključite iz električnega omrežja.
- Omrežnega kabla ne hranite v bližini vročih površin.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno oseboje.
- Ta opekač je namenjen izključno pripravi popečenega kruha. V aparat ne vstavljajte drugih sestavin, da ne povzročite nevarnosti.
- Za vstavljanje sendvičev in rezin kruha v aparat vedno uporabljajte košare za kruh (samo pri določenih modelih). Sendvičev ali rezin kruha v aparat ne vstavljajte brez košar za kruh, da ne povzročite nevarnosti.

Previdno

- Omrežni kabel naj ne visi prek roba mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat.
- Ne dotikajte se kovinskih delov opekača, ker se med uporabo aparata zelo segrejejo. Dotikajte se samo gumbov za upravljanje.
- Opekača ne postavljajte na vročo podlago.
- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Opekač je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu in ga je dovoljeno uporabljati le v zaprtih prostorih. Ni pa namenjen storitveni ali industrijski uporabi.
- Če se v opekaču zatakne rezina kruha ali polna košara (samo pri določenih modelih), opekač izključite iz električnega omrežja in pred odstranitvijo kruha počakajte, da se popolnoma ohladi. Ne uporabljajte nožev ali ostrih predmetov, saj lahko s njimi poškodujete grelne elemente.
- Nosilec za segrevanje je namenjen le segrevanju žemljic ali rogljičkov. Na nosilec za segrevanje ne dajajte drugih sestavin, da ne povzročite nevarnosti.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravirate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Pred prvo uporabo

Z ohišja opekača odlepите vse nalepke in ga očistite z vlažno krpo.

Pred prvo uporabo aparata vam svetujemo, da z njim opravite nekaj ciklov peke brez rezin kruha na najvišji nastavitvi zapečenosti v primerno zračenem prostoru. To bo z grelnih elementov odstranilo ves prah in preprečilo neprijetne vonjave med peko kruha.

Uporaba aparata

- 1** Aparat postavite na stabilno in ravno podlago, stran od zaves in drugih gorljivih snovi. Vstavite vtičak v omrežno vtičnico.
- 2** Dolžino kabla lahko prilagodite tako, da odvečno dolžino ovijete okrog nosilcev na podstavku aparata (Sl. 2).

Priprava popečenega kruha

- 1** V opekač vstavite eno ali dve rezini kruha (Sl. 3).
- 2** Izberite želeno nastavev zapečenosti. (Sl. 4)
 - Za rahlo popečen kruh izberite nizko stopnjo (1-2), za močno popečen kruh pa visoko stopnjo (5-7).
 - Za praženje zamrznjenega kruha izberite funkcijo odmrzovanja ❄ (nastavitvi 6 in 7, odvisno od zelene stopnje zapečenosti).

- 3** Aparat vklopite tako, da ročico za peko potisnete navzdol. (Sl. 5)

Vzvod ostane spodaj le, če je aparat priključen na električno omrežje.

Opomba: Peko lahko kadarkoli prekinete in kruh vzamete iz opekača tako, da pritisnete gumb STOP na vrhu opekača (Sl. 6).

- 4** Če želite prilagoditi nastavev zapečenosti med peko, obrnite regulator zapečenosti.
- 5** Ko je popečeni kruhek pripravljen, izskoči, opekač pa se izklopi.
- 6** Odstranite popečeni kruh. Da bi odstranili manjše kose, ročico za peko še malo potisnite navzgor.

Namig: Če se kruh zatakne v opekaču, izključite kabel iz omrežne vtičnice, počakajte, da se aparat popolnoma ohladi, in kruh previdno vzemite iz opekača.

Priprava popečenih sendvičev (samo HD2589)

- 1** Sestavine, na primer šunko in sir, dajte med dve rezini kruha.
- 2** Košare za kruh primite za ročaje in dvignite iz aparata.
- 3** Stisnite ročaj košare za kruh (1) in v vsako košaro vstavite sendvič ali rezino kruha (2) (Sl. 7).

Opomba: Sendviče ali rezine kruha potisnite do konca v košare, da bodo dobro in enakomerno popečene.

- 4** Košare za kruh vstavite v aparat.

- 5** Izberite želeno nastavitvev zapečenosti.

- Za rahlo popečene sendviče izberite nizko nastavitvev (1-2).
- Za močno popečene sendviče pa izberite visoko nastavitvev (5-7).
- Za peko zamrznjenega kruha izberite funkcijo odmrzovanja ❄️ (nastavitvi 6 in 7, odvisno od zelene stopnje zapečenosti).

Opomba: Če je kruh vlažen oziroma ste med rezini dodali veliko sestavin, bo aparat za enako popečen kruh potreboval dlje časa.

- 6** Vključite aparat s potiskom vzvoda za vklop navzdol.

Namig: Če se napolnjene košare zataknejo v aparatu, izključite kabel iz omrežne vtičnice, počakajte, da se aparat popolnoma ohladi, nato pa košare previdno odstranite iz aparata.

- 7** Košare za kruh primite za ročaje in dvignite iz aparata.

- 8** Stisnite ročaj košare za kruh (1) in košaro obrnite okoli, da iz nje vzamete sendvič ali rezino kruha (2) (Sl. 8).

Segrevanje žemljic in rogljičkov (samo HD2587)

- 1** Nosilec za segrevanje postavite na vrh opekača (Sl. 9).

Žemljic, ki jih boste segrevali, ne postavite na vrh opekača brez nosilca za segrevanje, ker lahko poškodujete aparat.

- 2** Žemljice ali rogljičke položite na vrh nosilca za segrevanje (Sl. 10).

Ne segrevajte več kot 2 kosov hkrati.

- 3** Regulator zapečenosti obrnite na nastavitvev za segrevanje in vzvod za peko potisnite navzdol.

Namig: Da bi pogreli žemljice in rogljičke na obeh straneh, jih po samodejnem izklopu opekača obrnite. Regulator zapečenosti pustite na nastavitvi za pogrevanje in ponovno vključite opekač s potiskom vzvoda za peko navzdol.

Čiščenje

- 1** Aparat izključite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.

- 2** Aparat očistite z vlažno krpo.

Pozor: Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton.

- 3** Če želite iz aparata odstraniti drobtine, iz aparata izvlecite pladenj za drobtine in ga izpraznite (Sl. 11).

Pozor: Aparata ne obračajte na glavo in ga ne stresajte, da bi odstranili drobtine.

Shranjevanje (samo HD2587)**Namestitev protiprašnega pokrova**

- 1 Opekač po uporabi pokrijte s protiprašnim pokrovom (Sl. 12).

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 13).

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Opekač ne deluje.	Vtikač ni pravilno vključen.	Vtikač pravilno vključite.
	Okvara	Če opekač še vedno ne deluje, ga odnesite na Philipsov pooblaščen servis.
Kruh se zatika v aparatu.	Kruh je predebel	Aparat izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi. Iz opekača pazljivo odstranite rezine. Med odstranjevanjem rezin kruha pazite, da ne poškodujete grelnih elementov. V ta namen ne uporabljajte kovinskih predmetov.
Popečeni kruhek je preveč/premalo popečen.	Nastavitev zapečenosti ni nastavljena pravilno.	Preverite izbrano nastavitev zapečenosti. Če je obloženi kruhek preveč zapečen, naslednjic izberite nižjo nastavitev, in višjo, če je obloženi kruhek zapečen premalo.
Iz opekača se kadi.	Nastavitev zapečenosti je nastavljena previsoko.	Za vstavljeni kruh ste izbrali previsoko nastavitev. Za prekinitvev peke pritisnite gumb stop.
Omrežni kabel je poškodovan.		Da bi se izognili nevarnosti, sme poškodovan omrežni kabel zamenjati le podjetje Philips, pooblaščen Philipsov servis ali za to usposobljena oseba
Le ena stran žemljice ali rogljička je topla.	Žemljica ali rogljiček ni bil obrnjen.	Obrnite žemljico ali rogljiček in jo/ga znova segrejte. Upoštevajte navodila v razdelku "Segrevanje žemljic in rogljičkov".
Kruh je tako majhen, da ga ne morem vzeti ven.	Kruh je premajhen.	Ko kruh izskoči, ročico za peko še malo premaknite navzgor.

Težava	Vzrok	Rešitev
Lahko spremenim stopnjo zapečenosti, ko je opekač vklopljen?		Da, stopnjo zapečenosti med peko lahko spremenite z regulatorjem zapečenosti.
Ne morete spremeniti stopnje popečenosti, ko uporabljate funkcijo segrevanja.	Stalna temperaturna nastavev za funkcijo segrevanja.	
Žemljica ali rogljiček je pretemen/preveč zapečen.	Žemljice ali rogljička ne postavljajte neposredno na vrh opekača.	Žemljico ali rogljiček postavite na nosilec za segrevanje.
Ne morete spremeniti stopnje popečenosti, ko uporabljate funkcijo segrevanja.	Stalna temperaturna nastavev za funkcijo za segrevanje.	
Kruh skoraj nemudoma izskoči, ne da bi se popekel.	Ročice za peko niste do konca pritisnili navzdol.	Ročico za peko do konca pritisnite navzdol.
	Okvara.	Aparat odnesite na pregled na Philipsov pooblaščen servis.
Aparat med peko oddaja neprijeten vonj.	Na grelnih elementih se je verjetno nabral prah.	Z aparatom opravite nekaj pek brez rezin kruha na najvišji stopnji zapečenosti ter v primerno prezračevanem prostoru.
Opekač se samodejno izklopi.	Opekač ima funkcijo, ki ga samodejno preklopi v način mirovanja, če aparat 10 minut ne uporabljate.	Pritisnite katerikoli gumb, da opekač ponovno vklopite.
Ročica za peko ne ostane na spodnjem položaju.	Aparat ni priključen na električno omrežje.	Aparat priključite na električno omrežje.
Če hkrati popečem dve različni vrsti kruha, rezultat ni enak.	Različne vrste kruha so lahko različno popečene. Rezultat je odvisen od vrste uporabljenega kruha, debeline rezin in stanja kruha.	Priporočamo vam, da za najboljše rezultate hkrati popečete samo eno vrsto kruha.
Lahko prekinem peko?		Da, peko lahko prekinete tako, da pritisnete gumb STOP.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Zaštitni poklopac
- B** Korpe za hleb sa hvataljkom i posudom za kapljanje za sir (samo HD2589)
- C** Rešetka za zagrevanje (samo HD2587)
- D** Fioka za mrvice
- E** Ručka za uključivanje
- F** Dugme STOP (prekid)
- G** Funkcija za zagrevanje (samo određeni modeli)
- H** Kontrola zapečenosti
- I** Funkcija odmrzavanja ❄

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Aparat nikada ne uranjajte u vodu.
- Namirnice velikih dimenzija i pakovanja sa metalnom folijom ne smeju da se stavljaju u toster jer to može da izazove požar ili strujni udar.

Upozorenje

- Pre priključivanja aparata proverite da li napon naznačen na donjoj strani aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata ili pod nadzorom kako bi se omogućila bezbedna upotreba, kao i ukoliko su obaveštene o mogućim opasnostima.
- Aparat i kabl za napajanje držite van domašaja dece.
- Da se ne biste izlagali opasnosti, aparat nikad ne smete priključiti na prekidač kontrolisan tajmerom.
- Nikada ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Nemojte koristiti aparat u blizini zavesa ili drugih zapaljivih materijala, odnosno ispod polica na zidu jer to može dovesti do požara.
- Nemojte stavljati zaštitni poklopac (samo određene tipove) ili neki drugi predmet na toster kada je aparat uključen ili dok je još uvek zagrejan jer to može dovesti do oštećenja ili požara.
- Da biste izbegli opasnost od požara, redovno vadite mrvice iz fioke za mrvice. Vodite računa da fioka za mrvice bude pravilno postavljena.
- Odmah isključite toster iz struje ako primetite vatru ili dim.
- Držite kabl dalje od vrelih površina.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za pečenje hleba. Nemojte da stavljate druge sastojke u aparat jer to može da bude opasno.
- Za ubacivanje sendviča ili parčadi hleba u aparat uvek koristite korpe za hleb (samo određeni modeli). Nikada nemojte ubacivati sendviče niti parčad hleba u aparat bez korpi za hleb zato što to može dovesti do opasne situacije.

Oprez

- Nemojte ostavljati kabl za napajanje da visi preko ivice stola ili radne površine na koju je smešten aparat.
- Izbegavajte dodir sa metalnim površinama tostera jer se one postaju veoma vruće za vreme pečenja. Dodirujte samo regulatore.
- Nemojte da stavljate toster na vrelu površinu.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Toster je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu i sme se koristiti samo u zatvorenim prostorijama. Nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.
- Ako se parče hleba ili napunjene korpe za hleb (samo određeni modeli) zaglave u tosteru, isključite aparat iz utičnice i ostavite ga da se ohladi pre nego što pokušate da izvučete zaglavljene hleb. Nemojte da koristite noževe niti oštre predmete u te svrhe, jer to može da ošteti grejne elemente.
- Rešetka za zagrevanje je namenjena isključivo zagrevanju kifli i kroasana. Nemojte da stavljate druge sastojke na rešetku za zagrevanje jer to može da bude opasno.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre prve upotrebe

Skinite sve nalepnice i obrišite kućište tostera vlažnom krpom.

Pre prve upotrebe aparata preporučuje se da aparat izvrši nekoliko ciklusa pečenja bez hleba na najvećoj postavci zapečenosti u prostoriji sa dobrom ventilacijom. To će sagoreti svu prašinu koja se možda nakupila na grejačima i sprečiti pojavu neprijatnih mirisa tokom pečenja hleba.

Upotreba aparata

- 1** Stavite aparat na stabilnu i ravnu površinu, dalje od zavesa i drugih zapaljivih materijala. Gurnite utikač u utičnicu.
- 2** Dužinu kabla možete podesiti tako da deo kabla omotate oko držača na donjem delu aparata (Sl. 2).

Pečenje hleba

- 1** U toster stavite jedno ili dva parčeta hleba (Sl. 3).
- 2** Izaberite željenu postavku zapečenosti. (Sl. 4)
 - Nižu postavku (1-2) izaberite za slabije zapečen hleb, a višu (5-7) za jače zapečen hleb.
 - Funkciju odmrzavanja ❄️ (postavke od 6 do 7, zavisno od željenog stepena zapečenosti) izaberite za pečenje zamrznutog hleba.

- 3** Pritisnite ručku za uključivanje nadole da biste uključili aparat. (Sl. 5)

Ručka će ostati u donjem položaju samo ako je aparat uključen u utičnicu.

Napomena: Proces pečenja tosta možete da prekinete i izbacite hleb u bilo kom trenutku pritiskom na dugme za prekid pečenja na tosteru (Sl. 6).

- 4** Postavku zapečenosti možete podesiti tokom rada tostera tako što ćete okrenuti kontrolu zapečenosti.
- 5** Kada je tost gotov, on se izbacuje, a toster se isključuje.

- 6** Izvadite zapečeni hleb. Da biste izvadili manje komade, ručku za uključivanje povucite malo više prema gore.

Savet: Ako se hleb zaglavi u tosteru, isključite kabl iz utičnice, ostavite toster da se potpuno ohladi, a zatim pažljivo izvadite hleb iz tostera.

Pečenje sendviča (samo HD2589)

- 1** Stavite nadev (npr. šunku i sir) između dva tanka parčeta hleba.
- 2** Izvadite korpe za hleb iz aparata pomoću drški.
- 3** Stegnite dršku korpe za hleb (1) i stavite sendvič ili parče hleba u svaku korpu (2) (Sl. 7).

Napomena: Uverite se da su sendviči ili parčad hleba skroz ušli u korpe kako biste postigli dobar i ujednačen rezultat pečenja.

- 4** Ubacite korpe za hleb u aparat.
- 5** Izaberite željenu postavku zapečenosti.
- Nižu postavku (1-2) izaberite za slabije zapečene sendviče.
 - Višu postavku (5-7) izaberite za jače zapečene sendviče.
 - Funkciju odmrzavanja ❄️ (postavke od 6 do 7, zavisno od željenog stepena zapečenosti) izaberite za pečenje zamrznutog hleba.

Napomena: Ako je hleb vlažan ili ako se između parčadi hleba nalazi mnogo sastojaka, aparatu će biti potrebno duže vreme za postizanje istog rezultata pečenja.

- 6** Pritisnite ručku za uključivanje nadole da biste uključili aparat.

Savet: Ako se napunjene korpe zaglave u aparatu, isključite kabl iz utičnice, ostavite aparat da se potpuno ohladi, a zatim pažljivo izvadite korpe iz aparata.

- 7** Izvadite korpe za hleb iz aparata pomoću drški.
- 8** Stegnite dršku korpe za hleb (1) i okrenite korpu za hleb naopako da biste uklonili sendvič ili parče hleba (2) (Sl. 8).

Zagrevanje kifli i kroasana (samo HD2587)

- 1** Postavite rešetku za zagrevanje preko tostera (Sl. 9).

Nikada nemojte da stavljate kifle koje želite da zagrejete direktno iznad tostera bez rešetke za zagrevanje kako biste izbegli oštećenje tostera.

- 2** Stavite kifle i kroasane na rešetku za zagrevanje (Sl. 10).

Nemojte da zagrevate više od 2 komada istovremeno.

- 3** Podesite kontrolu zapečenosti na postavku za zagrevanje i pritisnite ručku za uključivanje nadole.

Savet: Ako želite da zagrejete kifle ili kroasane sa obe strane, okrenite ih nakon što se toster isključi. Ostavite kontrolu zapečenosti na podešenoj postavci za zagrevanje i ponovo uključite toster tako što ćete pritisnuti ručku za uključivanje nadole.

Čišćenje

- 1 Isključite aparat iz električne mreže i ostavite ga da se ohladi.
- 2 Aparat očistite vlažnom krpom.

Oprez: Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

- 3 Mrvice možete ukloniti iz aparata tako što ćete izvući fioku za mrvice iz aparata i isprazniti je (Sl. 11).

Oprez: Aparat nemojte da okrećete naopako ni da tresete da biste izvadili mrvice.

Odlaganje (samo HD2587)

Postavljanje zaštitnog poklopca

- 1 Stavite zaštitni poklopac na toster nakon upotrebe (Sl. 12).

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 13).

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.

Rešavanje problema

Problem	Uzrok	Rešenje
Toster ne radi.	Utikač nije ispravno uključen.	Ispravno ga uključite.
	Neispravnost	Ako toster i dalje ne radi, odnesite ga u ovlašćeni servis kompanije Philips.
Hleb se zaglavljuje u aparatu.	Hleb je predebeo	Isključite aparat i ostavite ga da se ohladi. Pažljivo izvadite parče ili parčad hleba iz tostera. Vodite računa o tome da ne oštetite grejne elemente dok vadite hleb. Nikada nemojte da koristite metalne predmete u tu svrhu.
Tost je pretaman/ presvetao.	Postavka zapačenosti nije ispravno podešena.	Proverite izabranu postavku zapečenosti. Sledeći put izaberite manju vrednost ako je vaš tost pretaman, a veću vrednost ako je tost slabo pečen.

Problem	Uzrok	Rešenje
Iz tostera izlazi dim.	Podešena je previsoka postavka zapečenosti.	Izabrali ste previsoku vrednost za vrstu hleba koji ste stavili. Pritisnite dugme za zaustavljanje da biste zaustavili pečenje.
Kabl za napajanje je oštećen.		Da bi se izbegao rizik, kabl za napajanje aparata u slučaju oštećenja trebalo bi da zameni kompanija Philips, tj. servisni centar ovlašćen od strane kompanije Philips ili lice sa odgovarajućim kvalifikacijama.
Zagrejana je samo jedna strana kifle ili kroasana.	Niste okrenuli kiflu ili kroasan.	Okrenite kiflu ili kroasan na drugu stranu i ponovo ih zagrejte. Pratite uputstva iz odeljka „Zagrevanje kifli i kroasana“.
Parče hleba je toliko malo da ne mogu da ga izvadim.	Parče hleba je premalo.	Ručku za uključivanje povucite malo više prema gore kada se hleb izbacuje.
Da li je moguće podešavati postavku zapečenosti dok toster radi?		Da, postavku zapečenosti je moguće podešavati tokom procesa pečenja hleba pomoću kontrole zapečenosti.
Ne mogu da promenim postavku zapečenosti kada koristim funkciju za zagrevanje.	Funkcija za zagrevanje koristi fiksnu temperaturu.	
Kifla/kroasan je pretaman ili pregoreo.	Kiflu/kroasan ne bi trebalo stavljati direktno na toster.	Stavite kiflu/kroasan na rešetku za zagrevanje.
Ne mogu da promenim postavku zapečenosti kada koristim funkciju za podgrevanje.	Funkcija za podgrevanje koristi fiksnu temperaturu.	
Odmah po stavljanju u toster hleb se izbacuje iako nije pečen.	Ručka za uključivanje nije pritisnuta do kraja.	Proverite da li je ručka za uključivanje pritisnuta do kraja.
	Neispravnost.	Odnosite ga na proveru u ovlašćeni servis kompanije Philips.
Prisutan je neprijatan miris tokom pečenja hleba.	Možda je došlo do nakupljanja prašine na grejnim elementima.	Aparat bi trebalo da izvrši nekoliko ciklusa pečenja bez hleba na najvišoj postavci zapečenosti u prostoriji sa dobrom ventilacijom.

Problem	Uzrok	Rešenje
Toster se automatski isključuje.	Toster poseduje funkciju koja omogućava automatski prelazak u režim mirovanja u slučaju da se aparat ne koristi 10 minuta.	Pritisnite bilo koje dugme da biste ponovo aktivirali toster.
Ručka za uključivanje ne ostaje pritisnuta.	Aparat nije priključen na električnu mrežu.	Priključite aparat na električnu mrežu.
Ne dobijam isti krajnji rezultat prilikom pečenja dve različite vrste hleba istovremeno.	Rezultat pečenja različitih vrsta hleba može da se razlikuje. Rezultat pečenja zavisi od upotrebene vrste hleba, debljine parčadi i stanja hleba.	Da biste dobili željeni rezultat pečenja hleba, preporučuje se da ne mešate vrste hleba prilikom pečenja.
Da li mogu da prekinem proces pečenja?		Da, možete da otkazete proces pečenja tako što ćete pritisnuti dugme za prekid.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Кришка відсіку мішка для пилу
- B** Кошики для хліба з ручкою-затискачем і лотком для крапель сиру (лише HD2589)
- C** Рамка для підігрівання (лише HD2587)
- D** Лоток для крихт
- E** Важіль підсмажування
- F** Кнопка STOP
- G** Функція підігрівання (лише окремі моделі)
- H** Регулятор підсмажування
- I** Функція розморожування ❄

Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Не занурюйте пристрій у воду.
- Не кладіть у тостер шматки хліба великого розміру або пакети з металевої фольги, оскільки це може призвести до виникнення пожежі чи ураження електричним струмом.

Увага!

- Перед тим як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на дні пристрою, із напругою у мережі.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм, якщо користування відбувається під наглядом або якщо їх було повідомлено про можливі ризики.
- Тримайте цей пристрій і шнур живлення подалі від дітей.
- Для уникнення небезпеки ніколи не під'єднуйте пристрій до зовнішнього таймера.
- Не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- Не вмикайте пристрій під або біля занавісок чи інших займистих матеріалів, а також під стінними шафами, оскільки це може спричинити виникнення пожежі.
- Не кладіть пілезахисну кришку (лише окремі моделі) чи будь-які інші предмети на тостер, коли він працює чи поки він гарячий, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою чи виникнення пожежі.
- Для запобігання виникненню пожежі, завжди видаляйте крихти з лотка для крихт. Лоток для крихт має бути встановлений правильно.
- Якщо видно дим або вогонь, одразу ж від'єднайте тостер від мережі.
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Пристрій призначено виключно для підсмажування хліба. Щоб запобігти небезпеці, не кладіть у пристрій інші продукти.
- Щоб покласти в пристрій бутерброди або скибки хліба, використовуйте кошики для хліба (лише окремі моделі). У жодному разі не кладіть у пристрій бутерброди або скибки хліба без кошиків для хліба, оскільки це може спричинити виникнення небезпечної ситуації.

Увага

- Шнур живлення не повинен звисати з краю столу чи робочої поверхні, на якій стоїть пристрій.
- Не торкайтеся металевих частин тостера, оскільки під час роботи вони дуже нагріваються. Торкайтеся лише кнопок керування.
- Не ставте тостер на гарячу поверхню.
- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Тостер призначений виключно для побутового використання і тільки всередині приміщення. Він не призначений для комерційного чи промислового використання.
- Якщо скибка хліба або наповнені кошики (лише окремі моделі) застрягнуть у тостері, від'єднайте тостер від мережі, дайте йому охолонути, після чого витягніть хліб. Не використовуйте ніж чи інші гострі предмети, оскільки вони можуть пошкодити нагрівальні елементи.
- Рамку для підігрівання призначено виключно для підігрівання булочок та круасанів. Для запобігання небезпеки не кладіть на рамку інші продукти.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Перед першим використанням

Зніміть усі етикетки і протріть корпус тостера вологою ганчіркою.

Перед першим використанням пристрою радимо дати йому пропрацювати декілька циклів підсмажування без хліба з найвищим рівнем підсмажування у добре провітрюваному приміщенні. Це дозволить спалити пил, який міг зібратися на нагрівальних елементах, і запобігти появі неприємного запаху під час підсмажування хліба.

Застосування пристрою

- 1** Поставте пристрій на стійку і рівну поверхню, подалі від занавісок та інших займистих матеріалів. Приєднайте пристрій до мережі.
- 2** Щоб відрегулювати довжину шнура, намотайте частину його на тримачі на дні пристрою (Мал. 2).

Підсмажування хліба

- 1** Покладіть в тостер одну або дві скибки хліба (Мал. 3).
- 2** Виберіть необхідний рівень підсмажування. (Мал. 4)
 - Щоб отримати ледь підсмажений хліб, вибирайте низьке налаштування (1-2), щоб підсмажити хліб сильніше - високе (5-7).
 - Виберіть функцію розморожування ❄️ (налаштування 6-7 залежно від потрібного рівня підсмажування) для підсмажування замороженого хліба.
- 3** Натисніть важіль підсмажування, щоб увімкнути пристрій. (Мал. 5)
Важіль опускається лише тоді, коли шнур живлення підключено до мережі.

Примітка: Зупинити процес підсмажування і витягнути хліб можна в будь-який момент, натиснувши на тостері кнопку "стоп" (Мал. 6).

- 4** Щоб налаштувати рівень підсмажування, коли пристрій працює, повертайте регулятор підсмажування.

- 5** Коли тост готовий, він підскакує з пристрою догори, а тостер вимикається.
- 6** Вийміть підсмажений хліб. Щоб витягнути дрібніші шматки, можна пересунути важіль підсмажування трохи вище.

Порада: Якщо хліб застрягне у тостері, витягніть штапель із розетки і дайте тостеру повністю охолонути. Потім обережно вийміть хліб із тостера.

Підсмажування бутербродів (лише HD2589)

- 1** Покладіть начинку, наприклад шинку та сир, між дві тонкі скибки хліба.
- 2** Вийміть кошики для хліба з пристрою, взявши їх за ручки.
- 3** Натисніть на ручку кошика для хліба (1) та покладіть по бутерброду або скибці хліба в кожний кошик (2) (Мал. 7).

Примітка: Для хорошого та рівномірного підсмажування бутерброди або скибки хліба слід опускати в кошики на дно.

- 4** Вставте кошики для хліба в пристрій.
- 5** Виберіть необхідний рівень підсмажування.
 - Щоб отримати ледь підсмажені бутерброди, вибирайте низький рівень підсмажування (1-2).
 - Щоб підсмажити бутерброди сильніше, вибирайте високий рівень підсмажування (5-7).
 - Виберіть функцію розморожування ❄ (налаштування 6-7 залежно від потрібного рівня підсмажування) для підсмажування замороженого хліба.

Примітка: Якщо хліб вологий або між скибками багато начинки, для забезпечення того самого результату підсмажування потрібно більше часу.

- 6** Натисніть важіль підсмажування, щоб увімкнути пристрій.

Порада: Якщо наповнені кошики застрягнуть у пристрої, вийміть штекер із розетки, дайте пристрою охолонути та обережно вийміть кошики з пристрою.

- 7** Вийміть кошики для хліба з пристрою, взявши їх за ручки.
- 8** Натисніть на ручку кошика для хліба (1) та переверніть кошик для хліба догори дном, щоб витягнути бутерброд або скибку хліба (2) (Мал. 8).

Підігрівання булочок та круасанів (лише HD2587)

- 1** Поставте на тостер рамку для підігрівання (Мал. 9).

Для запобігання пошкодженню тостера в жодному разі не кладіть булочки, які потрібно підігріти, безпосередньо на тостер. Кладіть їх на рамку для підігрівання.

- 2** Покладіть булочки чи круасани на нагрівальну рамку (Мал. 10).

Не підігрівайте одночасно більше двох шматків.

- 3** Поверніть регулятор підсмажування у положення підігрівання і натисніть важіль підсмажування.

Порада: Щоб підігріти булочки чи круасани з обох боків, перевертайте їх після того, як тостер автоматично вимкнеться. Залишіть регулятор підсмажування у положенні підігрівання і знов увімкніть тостер, натиснувши важіль підсмажування.

Чищення

- 1** Від'єднайте пристрій від електромережі і дайте йому охолонути.
- 2** Чистіть пристрій вологою ганчіркою.

Увага: Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.

- 3** Щоб видалити крихти, витягніть з-під пристрою лоток для крихт і спорожніть його (Мал. 11).

Увага: Не перевертайте і не струшуйте пристрій, щоб видалити крихти.

Зберігання (лише HD2587)**Встановлення кришки від пилу**

- 1** Встановлюйте кришку від пилу на тостер після використання (Мал. 12).

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 13).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти у гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Усунення несправностей

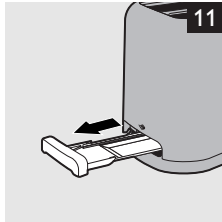
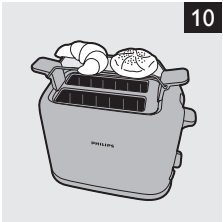
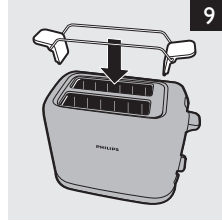
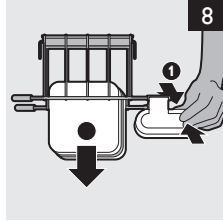
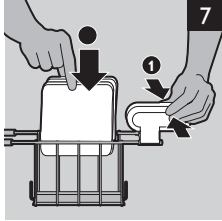
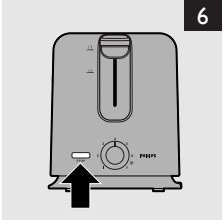
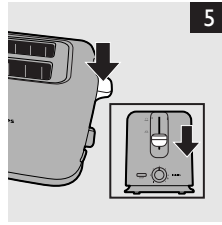
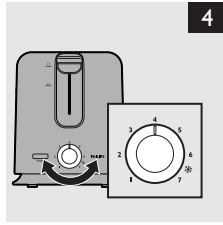
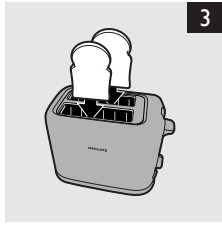
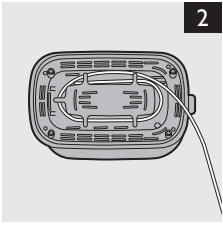
Проблема	Причина	Вирішення
Тостер не працює.	Штекер неправильно вставлено в розетку.	Вставте штекер належним чином.
	Збій у роботі пристрою.	Якщо тостер далі не працює, віднесіть його до сервісного центру Philips для перевірки.
Хліб застрягає у пристрої.	Надто товста скибка хліба.	Від'єднайте пристрій від мережі і дайте йому охолонути. Обережно вийміть скибку або скибки хліба з тостера. Виймайте хліб обережно, щоб не пошкодити нагрівальні елементи. Ніколи не використовуйте для цього металеві предмети.
Тост надто темний або надто світлий.	Вибрано невідповідний рівень підсмажування.	Перевірте вибраний рівень підсмажування. Якщо хліб надто темний, наступного разу виберіть нижчий рівень підсмажування, а якщо надто світлий - вищий.

Проблема	Причина	Вирішення
З тостера виходить дим.	Вибрано надто високий рівень підсмажування.	Мабуть, було вибрано надто високий рівень підсмажування для такого виду хліба. Натисніть кнопку зупинки, щоб зупинити процес підсмажування.
Шнур живлення пошкоджено.		Якщо шнур живлення пристрою пошкоджено, для уникнення небезпеки замініть його, звернувшись до компанії Philips, сервісного центру, уповноваженого Philips, або до кваліфікованих осіб.
Нагрівається лише одна сторона булочки чи круасана.	Ви не перевернули булочку або круасан.	Переверніть булочку чи круасан і підігрійте їх знову. Дотримуйтеся інструкцій розділу "Підігрівання булочок та круасанів".
Хліб такий малий, що неможливо його вийняти.	Надто мала скибка хліба.	Коли хліб вистрибне з отвору для хліба, перемістіть важіль підсмажування трохи вгору.
Чи можливо змінити рівень підсмажування під час роботи тостера?		Так, рівень підсмажування можна змінити під час підсмажування за допомогою регулятора підсмажування.
Під час використання функції підігрівання, не можливо змінити рівень підсмажування.	Для функції підігрівання температура є фіксованою.	
Булочка або круасан надто темні/підгоріли.	Булочку або круасан не потрібно класти безпосередньо на тостер.	Покладіть булочку або круасан на рамку для підігрівання.
Під час використання функції повторного підігрівання, не можливо змінити рівень підсмажування.	Для функції підігрівання рівень підсмажування є фіксованим.	
Хліб вистрибує майже одразу і не є підсмажений.	Важіль підсмажування не опущено до кінця.	Важіль підсмажування слід опускати до кінця.
	Збій у роботі пристрою.	Віднесіть пристрій для перевірки в сервісний центр, уповноважений Philips.
Під час підсмажування із пристрою виходить неприємний запах.	Можливо, на нагрівальних елементах зібрався пил.	Дайте пристрою виконати декілька циклів підсмажування без хліба з найвищим рівнем підсмажування у добре провітреному приміщенні.

Проблема	Причина	Вирішення
Тостер вимикається автоматично.	Тостер має функцію, яка передбачає його автоматичний перехід у сплячий режим, якщо ним не скористатися протягом 10 хвилин.	Для активації тостера натисніть будь-яку кнопку.
Не вдається опустити важіль підсмажування.	Пристрій не приєднано до мережі.	Під'єднайте пристрій до мережі.
Не вдається одночасно однаково підсмажити два різні види хліба.	Результат підсмажування різних видів хліба може відрізнятись. Він залежить від виду хліба, товщини скибок і стану хліба.	Щоб підсмажити хліб так, як це потрібно, не підсмажуйте одночасно різні види хліба.
Чи можна перервати процес підсмажування?		Так, процес підсмажування можна перервати, натиснувши кнопку зупинки.

Служба підтримки споживачів

тел.: 0-800-500-697 (дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)
 для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua
 Компанія встановлює наступний строк служби на даний виріб – 3 років







www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.005.0207.1